



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

македонски

مقدوني

حِصْنُ الْمُسْلِمِ مِنْ أَدْكَارِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ

Хиснул-Муслим: Заштита на муслиманот со зикрови од Куранот и Сунетот



Аллаховиот роб, кој има потреба за неговиот Господар
Д-р Сеид бин Али бин Веџф Ел-Кахтани

حِصْنُ الْمُسْلِمِ
مِنْ أَذْكَارِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ

Хиснул-Муслим: Заштита на муслиманот со зикрови од Куранот и Сунетот

د. سَعِيدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ وَهْفِ الْقَحْطَانِيِّ

Аллаховиот роб, кој има потреба за неговиот
Господар
Д-р Сеид бин Али бин Вехф Ел-Кахтани

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Хиснул-Муслим: Заштита на муслиманот со дови од Куранот и Сунетот

Во името на Аллах, Семилосниот,
Милостивиот

Вовед

Благодарноста Му припаѓа на Аллах, Него го славиме, од Него помош и прошка бараме. Бараме засолниште кај Аллах од злото на нашите души и нашите лоши дела. Кого Аллах ќе го упати, никој не може да го заведе, а кого ќе го остави во заблуда, никој не може да го упати на вистинскиот пат. И сведочам дека нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник, и сведочам дека Мухамед е Негов роб и пратеник, Аллаховиот обилен мир и благослов нека се над него, неговото семејство, неговите асхаби и сите коишто ги следат во добрина сè до Судниот ден. А потоа:

Ова е скратена верзија од мојата книга „Зикрот, довата и лекувањето со рукја од

Куранот и Сунетот“¹, во која го скратив делот што се однесува на зикровите, за да биде полесна за носење при патувања.

Се ограничив само на текстот на самиот зикр (дова), а како извор наведов еден или два извора кој се наоѓаат оригиналното дело. Оној што сака да го дознае името асхабот или повеќе детали за изворите, нека се консултира со оригиналното дело. Го молам Аллах со Неговите убави имиња и Неговите возвишени атрибути, ова дело да го направи искрено, да ми биде од корист во мојот живот и по мојата смрт, и да им биде од корист на оние кои ќе го читаат, ќе го отпечатаат или ќе бидат причина за неговото ширење. Тој навистина може да го овозможи тоа и е Семоќен. Аллаховиот благослов и мир нека се врз нашиот Пратеник Мухамед, врз неговото семејство, неговите асхаби и сите оние кои ги следат во добро до Судниот ден.

Авторот

Напишано во месецот Сефер, 1409 година според хиџретскиот календар.

¹ Споменатиот оригинал, благодарение на Аллах, е објавен со опширна обработка на неговите хадиси во четири тома. Хиснул-Муслим се наоѓа во првиот и вториот том.

Вредноста на зикрот

Возвишениот Аллах вели:

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ﴾^(١٥٢)

„Па, сеќавајте се на Мене, и Јас ќе се сетам на вас. И заблагодарувајте Ми и не бидете неверници!“¹

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾^(١٥٣)

„О, верници, често Аллах споменувајте Го.“²

﴿...وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾

„И за мажите кои често Го спомнуваат Аллах и за жените кои често Го споменуваат Аллах – Аллах, навистина, за сите нив прошка и голема награда подготви.“³

﴿وَإِذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ﴾^(١٥٤)

„И спомнувај Го Господарот свој наутро и навечер во себе, понизно и со страхопочит и не кревајќи го силно гласот, и не биди немарен.“⁴

Веровесникот ﷺ рекол:

﴿مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ، وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ، مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ﴾.

¹ Ел Бекаре, 152.

² Ел Ахзаб, 41.

³ Ел Ахзаб, 35.

⁴ Ел Араф, 205.

„Примерот на оној што Го спомнува својот Господар и оној што не Го спомнува е како примерот на живиот и мртваиот.“¹

Веровесникот ﷺ во друга прилика рекол:

«أَلَا أُنبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ، وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ، وَأَرْفَعُهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ، وَخَيْرٌ لَّكُمْ مِنْ إِنْفَاقِ الذَّهَبِ وَالْوَرِقِ، وَخَيْرٌ لَّكُمْ مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ؟» قَالُوا بَلَى. «ذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى».

„Сакате ли да ве известам за најдоброто од вашите дела, најчистото кај вашиот Владетел, она што најмногу ги воздигнува вашите степени, кое е подобро од давањето злато и сребро како садака и подобро од тоа да се соочите со вашите непријатели, па да ги удирате по вратовите, а тие да ве удираат по вратовите?“ Тие рекоа: „Секако!“ Тој рече: „Спомнувањето на Возвишениот Аллах.“²

Тој ﷺ рекол:

«يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي، فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ، ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي، وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ، ذَكَرْتُهُ فِي مَلَأٍ خَيْرٍ مِنْهُمْ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ شِبْرًا، تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا، تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا، وَإِنْ أَتَانِي

¹ Бухари со коментарот Фетх (11/208), бр. 6407, и Муслим (1/539), бр. 779, со верзијата: „Примерот на куќата во која се спомнува Аллах и куќата во која не се спомнува Аллах е како примерот на живиот и мртваиот.“

² Тирмизи (5/459) со број (3377), и Ибн Маџе (2/124) со број (3790), и види: Сахих Ибн Маџе (2/316), и Сахих Тирмизи (3/139).

يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرُولَةً».

„Возвишениот Аллах вели: Јас постапувам со Мојот роб според тоа како тој мисли за Мене, и Јас сум со него кога Ме спомнува. Ако Ме спомне во себе, и Јас ќе го спомнам во Себе. Ако Ме спомне во друштво, и Јас ќе го спомнам во друштво подобро од тоа. Ако Ми се приближи за една педа, Јас ќе Му се приближам за еден лакт. Ако Ми се приближи за еден лакт, Јас ќе Му се приближам за еден распон. Ако Ми дојде одејќи, Јас ќе Му дојдам трчајќи.“¹

Од Абдулах бин Буср, радијаллаху анху, се пренесува дека еден човек рекол: „О, Аллахов Пратенику, прописите на исламот ми се намножија, па кажи ми нешто до кое морам да се придржувам.“ Тој рече:

«لَا يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ».

Јазикот нека ти биде постојано навлажен од спомнувањето на Аллах.“²

Тој ﷺ вели:

«مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ، وَالحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ:

¹ Бухари (8/171), бр. (7405), и Муслим (4/2061), бр. (2675), а верзијата е на Бухари.

² Го бележат Тирмизи (5/458) со број (3375) и Ибн Маџе (2/1246) со број (3793), Албани го оценува како сахих во: Сахих Тирмизи (3/139) и Сахих Ибн Маџе (2/317).

﴿الْم﴾ حَرْفٌ، وَلَكِنْ: أَلِفٌ حَرْفٌ، وَلَا مُ حَرْفٌ، وَمِنْهُ حَرْفٌ».

„Кој ќе прочита харф - буква од Аллаховата Книга, ќе има севап, за кој ќе биде десетократно награден. Јас не вела дека „Елиф-лам-мим“ е еден харф, туку „елиф“ е харф, „лам“ е харф и „мим“ е харф.“¹

Од Укбе бин Амир, радијаллаху анху, се пренесува дека рекол: „Аллаховиот пратеник ﷺ излезе додека ние бевме во Суфа, па рече:

«أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى بُطْحَانَ، أَوْ إِلَى الْعَقِيقِ، فَيَأْتِي مِنْهُ بِنَاقَتَيْنِ كَوْمَاوَيْنِ فِي غَيْرِ إِنْهُمْ وَلَا قَطِيعَةَ رَحِمٍ؟»

„Кој од вас сака секој ден да оди наутро до Бутхан или до Акик, и оттаму да се врати со две големи, згоени камили, без грев и без прекинување на роднинските врски?“ Одговоривме: „О, Аллахов пратенику, го сакаме тоа.“ Тогаш тој рекол:

«أَفَلَا يَغْدُو أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيَعْلَمَ، أَوْ يَقْرَأَ آيَتَيْنِ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ، وَثَلَاثٌ خَيْرٌ لَهُ مِنْ ثَلَاثٍ، وَأَرْبَعٌ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَرْبَعٍ، وَمِنْ أَعْدَائِهِنَّ مِنَ الْإِبِلِ».

„Доколку некој од вас отиде во џамија и таму научи или прочита два ајета од Аллаховата книга, тоа е подобро за него од тоа да поседува

¹ Тирмизи (5/75) бр. (2910), и Албани го оценува како сахих: Сахих Тирмизи (3/9), и Сахикул Џами' (5/340).

две камили; ако се три – подобро е од три камили, ако се четири – подобро е од четири, и така натаму – колку ајети, толку поголема вредност во камили.“¹

Тој ﷺ исто така рекол:

«مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ، كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ».

„Кој ќе седне во собир, каде што не се спомнува Аллах, тоа за него ќе биде пропаст, и кој ќе легне во постела, без да го спомне Аллах, тоа за него ќе биде пропаст.“²

Во хадис е спомнато:

«مَا جَلَسَ قَوْمٌ مَجْلِسًا لَمْ يَذْكُرُوا اللَّهَ فِيهِ، وَلَمْ يُصَلُّوا عَلَى نَبِيِّهِمْ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِمْ تِرَةٌ، فَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ، وَإِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُمْ».

„Кога една група на луѓе ќе се собере на собир на кој нема да го спомнат Аллах, ниту, пак, нема да донесат салават на нивниот Пратеник, тоа ќе биде причина за каење за нив, па ако Аллах сака ќе ги казни, а ако сака ќе им прости.“³

Тој ﷺ рекол:

¹ Муслим (1/553) со број (803).

² Ебу Давуд (4/264) со број (4856), и други, види исто така и: Сахих ел-Џами' (5/342).

³ Тирмизи (5/461), бр. (3380), и види: Сахих Тирмизи (3/140).

«مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيْفَةٍ
جِمَارٍ، وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةٌ».

„Тие луѓе кои ќе станат од седенка на која не го спомнувале Аллах, се како луѓето кои станале од трпеза на која имало леш од магаре, а потоа ќе зажалат за тоа.“¹

1. Зикр при будење.

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ».

„Благодарен сум му на Аллах кој ме оживеа по (малата) смрт – сонот, и пред Него сите ќе бидеме собрани (на Судниот ден))“.²

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،
سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ
الْعَظِيمِ، رَبِّ اغْفِرْ لِي».

„Нема друг бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа сета власт и Нему Му припаѓа сета пофалба, Тој е Семоќен над сè. Слава му е на Аллах, и благодарноста му припаѓа Нему, и нема друг бог освен Аллах, Аллах е Најголемиот. Нема ниту моќ (промена на состојбата), ниту сила освен со

¹ Ебу Давуд (4/264) со број (4855), и Ахмед (2/389) со број (10680) и види: Сахих ел-Џами (5/176).

² Бухари со Фетх (11/113) бр. 6314 и Муслим (4/2083) бр. 2711.

Аллах, Возвишениот, Големиот. Господару мој,
прости ми!“¹

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي، وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ».

„Фала му на Allah, Кој ми даде здравје во
моето тело, ми ја врати душата и ми дозволи да
Го спомнувам Него.“²

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن
تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ، وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنصَارٍ ۝ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي
لِلْإِيمَانِ أَنِ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا
مَعَ الْأَبْرَارِ ۝ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا
تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مَّن ذَكَرِ أَوْ
أُنْفِيَ بِعُضْكَم مِّن بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي
وَقُتِلُوا وَقُتِلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۝ لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
الْبَلَدِ ۝ مَتَّعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوُهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝ لَكِنِ الَّذِينَ آتَقُوا رَبَّهُمْ
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ

¹ „Кој ќе го изговори тоа, ќе му биде простено, па ако направи дова, ќе му биде примена, а ако стане, земе абдест, па потоа клања, ќе му биде примен намазот.“ Бухари со Фетх (3/39) под бр. (1154) и други, а верзијата е од Ибн Маџе, види: Сахих Ибн Маџе (2/335).

² Тирмизи (5/473), бр. (3401), и види: Сахих Тирмизи (3/144).

خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَدِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

„Во создавањето на небесата и на Земјата и во промената на денот и ноќта, навистина има знаци за обдарените со разум,

кои и стоејќи и седејќи и лежејќи Го спомнуваат Аллах и за создавањето на небесата и на Земјата размислуваат. „Господару наш, ти ова не го создаде залудно! Возвишен си Ти и сочувај нè од казната во Огнот!

Господару наш, тој кого Ти во Огнот ќе го фрлиш, веќе си го понижил, а на насилниците никој на помош нема да им дојде!

Господару наш, ние го чувме гласникот кој повикува во верата: „Верувајте во вашиот Господар!“, па поверувавме. Господару наш, прости ни ги гревовите наши и покриј ни ги лошите постапки наши и усмрти нè со добрите!

Господару наш, дај ни го тоа што ни го вети преку Пратениците Свои и немој да нè понижиш на Судниот ден! Ти, навистина, не го прекршуваш Своето ветување!“

И нивниот Господар им се одсва: „На ниту еден трудбеник меѓу вас, било маж или жена,

неговото дело нема да го поништам; вие сте едни од други. На тие коишто ќе се иселат и кои ќе бидат протерани од родниот крај и кои ќе бидат мачени на Мојот пат и кои ќе се борат и ќе загинат, сигурно лошите дела ќе им ги покријам и сигурно ќе ги воведам во џенетски градини низ кои реки течат! Тоа ќе биде награда од Аллах, а кај Аллах е најубавата награда.“

И никако нека не те мами тоа што неверниците уживаат низ Земјата!

Кратко уживање, а потоа Џехенмот ќе биде нивното живеалиште, а колку е ужасно тоа престојувалиште.

А на тие што се плашат од Господарот свој им припаѓаат џенетски градини под кои реки течат, во нив вечно ќе останат, сместени од Аллах. А тоа што е кај Аллах е подобро за добрите!

Има и следбеници на Книгата кои веруваат во Аллах и во тоа што ви се објавува вам и во тоа што им е објавено ним, понизни се кон Аллах и не ги продаваат Аллаховите зборови за евтина цена. Ним им припаѓа наградата од Господарот нивен, а Аллах, навистина, брзо ќе ја израмни сметката!

О, верници, бидете трпеливи и издржливи, постојано бдејте и плашете се од Аллах, за да

успеете!"

Али Имран, 190-200¹

2. Дова при облекување на облека.

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ...».

„Фала му на Аллах, кој ме облече со оваа (облека) и ми ја обезбеди истата без моја сила и моќ.“²

3. Дова при одевање на нова облека.

«اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

„Аллаху мој, Тебе Ти припаѓа сета благодарност, Ти ми ја облече (ми ја обезбеди) оваа облека. Те молам за нејзиното добро и за доброто на она за кое е направена, и барам заштита кај Тебе од нејзиното зло и од злото на она за кое е направена.“³

4. Дова за оној кој облекол нова облека.

«تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى».

¹ Бухари, Фетхул-Бари (8/337), бр. (4569), и Муслим (1/530), бр. (256).

² Го бележат авторите на Сунените освен Несаи: Ебу Давуд со број (4023), Тирмизи со број (3458) и Ибн Маџе со број (3285). Албани го оценил како добар во: Ирваул Галил (7/47).

³ Ебу Давуд со број (4020), Тирмизи со број (1767), Бегави (12/40) и види: Мухтесар Шемаил ет-Тирмизи од Албани (стр. 47).

„Ќе се износи, па Аллах ќе даде нова.“¹

«الْبَسَ جَدِيدًا، وَعَاشَ حَمِيدًا، وَمُتَّ شَهِيدًا».

„Носи ново, живеј пофално и умри како шехид.“²

5. Што се вели при соблекување на облеката.

«بِسْمِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах.“³

6. Дова при влегување во тоалет

«بِسْمِ اللَّهِ [اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ]».

„(Во името на Аллах) Аллаху мој, од Тебе барам да ме заштитиш од нечистите (шејтани) од машки и женски род.“⁴

7. Дова при излегување од тоалет.

«غُفْرَانَكَ».

¹ Го бележат Ебу Давуд (4/41) со број (4020), и види: Сахих Ебу Давуд (2/760).

² Го бележат Ибн Маџе (2/1178) со број (3558) и Багави (12/41), и види: Сахих Ибн Маџе (2/275).

³ Тирмизи (2/505), бр. 606, и други, Ирваул Галил бр. 50 и Сахихул Џами' (3/203).

⁴ Го бележи Бухари (1/45), бр. 142, и Муслим (1/283), бр. 375, а додатокот: „Бисмиллах“ на почетокот го бележи Сеид бин Менсур. Види: Фетхул-Бари (1/244).

„Те молам за прошка.“¹

8. Зикр пред земање абдест

«بِسْمِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах.“²

9. Зикр по земање абдест.

«أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ».

„Сведочам дека нема друг вистински бог освен Аллах, Единиот, Кој нема здружник. И сведочам дека Мухамед е Неговиот роб и пратеник.“³

«اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ».

„Аллаху мој овозможи да бидам од тие што се каат и од тие што се чистат.“⁴

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ».

„Без недостатоци си Аллаху мој и Тебе ти припаѓа благодарноста, сведочам дека нема друг вистински Бог освен Тебе, барам прошка и

¹ Го бележат авторите на Сунените, освен Несаи (кој го бележи во „Амелул-јевми вел-лејлети“ со број (79): Ебу Давуд со број (30), Тирмизи со број (7) и Ибн Маџе со број (300), и Албани го оценил како сахих во „Сахих Сунен Ебу Давуд“ (1/19).

² Ебу Давуд (101), Ибн Маџе (397), Ахмед (9418), види Ирваул-Галил (1/122).

³ Муслим (1/209) со број (234).

⁴ Тирмизи (1/78), бр. 55, и види: Сахих Ет-Тирмизи (1/18).

се каам пред Тебе.“¹

10. Зикр при излегување од домот.

«بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».

„Во името на Аллах, на Аллах се потпирам, и нема сила ниту моќ освен со Аллах.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أَضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أَزَلَ، أَوْ أَظْلِمَ، أَوْ أَظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

„Аллаху мој, барам заштита кај Тебе да не заталкам или да бидам заведен, да не погрешам или да бидам наведен на грешка, да не му нанесам неправда некому или мене да ми биде нанесена неправда, да не се однесувам како незнајко или некој да се однесува како незнајко кон мене.“³

11. Зикр при влегување во домот.

«بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لَيْسَ لَنَا عَلَى أَهْلِهِ».

„Со Аллаховото име влегуваме, и со Аллаховото име излегуваме, и врз Аллах, нашиот Господар, се потпираме - потоа нека ги

¹ Ен Несаи во „Амелул-јевми вел-лејлети“ (стр. 173), види и: Ирваул-Галил (1/135) и (3/94).

² Ебу Давуд (4/325) со број (5095), и Тирмизи (5/490) со број (3426), и види: Сахих Тирмизи (3/151).

³ Го бележат Ебу Давуд со број (5094), Тирмизи со број (3427), Несаи со број (5501) и Ибн Маџе со број (3884), види и: Сахих Тирмизи (3/152) и Сахих Ибн Маџе (2/336).

поздрави домашните со селам.“¹

12. Дова при одење до џамија.

«اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا،
وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي
نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا، وَأَعْظَمْ لِي نُورًا، وَعَظَّمْ لِي نُورًا،
وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ آغِثْنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصَايَ نُورًا، وَفِي لَحْيِي
نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشَرِي نُورًا».

„Аллаху мој, дај во моето срце светлина, и во мојот јазик светлина, и во мојот слух светлина, и во мојот вид светлина, и дај ми светлина одозгора, и светлина одоздола, и светлина од мојата десна страна, и светлина од мојата лева страна, и светлина однапред, и светлина одназад. И направи во мојата душа светлина, и зголеми ја мојата светлина, и направи ја голема мојата светлина, и дај ми светлина, и направи ме светлина. Аллаху мој, дај ми светлина, и направи светлина во моите нерви, и во моето месо, и во мојата крв, и во мојата коса, и во мојата кожа.“²

¹ Го бележи Ебу Давуд (4/325) под број (5096), а неговиот синџир на пренесувачи за добар го оценил Ибн Баз во делото „Тухфетул-ахјар“ (стр. 28). А во Сахихот се пренесува: „Кога некој ќе го спомене Аллах при влегувањето дома и додека јаде, шејтанот вели: „Немате преноќиште, ниту вечера.““ Муслим, под број (2018).

² Види ги сите овие верзии во Бухари (11/116), бр. (3166), и Муслим (1/526), бр. (529), (530) и (763).

«اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَبْرِي... وَنُورًا فِي عِظَامِي» «وَزِدْنِي نُورًا، وَزِدْنِي نُورًا» «وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ».

„Аллаху мој, дај ми светлина во мојот гроб... и светлина во моите коски¹ и зголеми ми ја светлината, и зголеми ми ја светлината, и зголеми ми ја светлината² и дарувај ми светлина врз светлина.“³

13. Дова при влегување во џамија

Се влегува со десната нога⁴ и се изговара:

«أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ، وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ، مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ».

„Барам заштита кај Аллах, Величествениот, со Неговото благородно Лице и Неговата вечна власт, од проклетиот шејтан.“⁵

¹ Тирмизи (5/483) со број (3419).

² Го бележи Бухари во Ел Едеб Ел Муфред, со број (695) (стр. 258) и Албани го оценува како сахих во Сахих Ел Едеб Ел Муфред со број (536).

³ Го спомнува Ибн Хаџер во Фетхул-Бари, припишувајќи го на Ибн Еби Асим во делото Ед-Ду'а. Види Фетх (11/118). И рекол: „Од различните преданија се собрани дваесет и пет карактеристики.“

⁴ Поради зборовите на Енес бин Малик, радијаллаху анху: „Од сунетот е при влегување во џамија да се почне со десната нога, а при излегување да се почне со левата нога.“ Го бележи Хаким (1/218) и го оценил како веродостоен според критериумите на Муслим, а со него се согласил и Зехеби. Го бележи и Бејхеки (2/442), а Албани го оценил како добар во делото „Силсилетул-ехадисис-сахиха“ (5/624, бр. 2478).

⁵ Ебу Давуд со број (466), и Сахикул Џами' со број (4591).

«بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةُ» وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах,¹ Аллаховите благослов и мир нека се врз Аллаховиот Пратеник.“²

«اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ».

„Аллаху мој, отвори ми ги вратите на Твојата милост.“³

14. Дова при излегување од џамија

Се излегува со левата нога⁴ и се изговара:

«بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах, Аллаховите благослов и мир нека се врз Аллаховиот Пратеник.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ».

Аллаху мој, подари ми од Твојата добрина

اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ».

„Аллаху мој, заштити ме од проклетиот

¹ Го бележи Ибн Ес-Суни со број (88) а Албани го оценил како хасен во Семер ел-Мустетаб (стр. 607).

² Ебу Давуд (1/126) бр. (465), види: Сахикул Џами' (1/528).

³ Муслим (1/494), бр. (713). Во Суненот на Ибн Маџе од хадисот на Фатима, радијаллаху анха, се пренесува: „Аллахумме-гфир ли зунуби, вефтах ли ебвабе рахметик.“ (Аллаху мој, прости ми ги моите гревови и отвори ми ги вратите на Твојата милост), а Албани го оценил како веродостоен поради другите верзии што го поткрепуваат. Види: Сахих Ибн Маџе (1/128), бр. (129).

⁴ Хаким (1/218) и Бејхаки (2/442). Албани го оценил како хасен во Силсилетул Ехадисис Сахиха (5/624), бр. (2478), а неговите извори се претходно наведени.

шејтан.“¹

15. Зикрови при слушање на езанот

Се повторуваат зборовите на муезинот, освен кај изразите „Хајје ‘алес-салах, хајје ‘алел-фелах“, се изговара:

«لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».

„Ла хавле ве ла куввете илла биллах“.²

И се изговара:

«وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا».

„И јас сведочам дека нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник, и дека Мухамед е Негов роб и пратеник. Задоволен сум со Аллах како мој Господар, со Мухамед како пратеник и со исламот како моја вера.“³

(Ова се изговара веднаш по двата шехадета на муезинот.)⁴

(Се испраќа салават врз Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, веднаш по

¹ Види ги изворите на преданијата на претходниот хадис за довата при влегување во џамија, број (20), и додатокот: „Аллаху мој, заштити ме од проклетиот шејтан“ од Ибн Маџе. Види: Сахих Ибн Маџе (1/129).

² Го бележат Бухари, бр. (611) и (613), и Муслим, бр. (383.)

³ Муслим (1/290) со број (386).

⁴ Ибн Хузејме (1/220).

завршувањето со повторувањето по муезинот.)¹

И се изговара

«اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ الثَّامَةِ، وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ،
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، [إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ]».

„Аллаху мој, Господару на овој совршен повик и на намазот што ќе се воспостави, подари му го на Мухамед степенот Весиле и одликувањето, и воздигни го на пофаленото место што си му го ветил. (Навистина, Ти не го прекршуваш ветувањето).“²

(Да се прави дова за себе помеѓу езанот и икаметот, бидејќи тогаш довата не се одбива.)³

16. Почетна дова

«اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ
نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ
خَطَايَايَ، بِالْمَاءِ وَالْبَرَدِ».

„Аллаху мој, оддалечи ме од моите гревови како што го оддалечи истокот од западот. Аллаху мој, прочисти ме од моите гревови како што белата облека се чисти од нечистотија.

¹ Муслим, 1/288, со број (384).

² Бухари (1/152), бр. (614), а делот во загради е од Бејхеки (1/410), и Абдулазиз бин Баз, Аллаховата милост нека е со него, во „Тухфетул-Ахјар“ (стр. 38) го оценил како Хасен.

³ Го бележат Тирмизи со број (3594) и (3595), Ебу Давуд со број (525) и Ахмед со број (12200), и види: Ирваул Галил (1/262).

Аллаху мој, измиј ме од моите гревови со снег, вода и град.“¹

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ».

„Славен си Ти, Аллаху мој, и Тебе Ти припаѓа сета благодарност. Благословено е Твоето име, возвишена е Твојата величина и нема друг вистински бог освен Тебе.“²

«وَجْهَتْ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَأَعْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَتَيْتِكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ».

„Го свртев моето лице кон Оној Кој ги создал небесата и Земјата како искрен монотеист, и не сум од многубошците. Навистина, мојот намаз, моите обреди, мојот живот и мојата смрт му припаѓаат на Аллах, Господарот на световите, Кој нема здружник. Така ми е наредено и јас сум од муслиманите. Аллаху мој, Ти си

¹ Бухари (1/181), бр. (744), и Муслим (1/419), бр. (598.)

² Муслим со број (399), Ебу Давуд со број (775), Тирмизи со број (243), Ибн Маџе со број (806), и Несаи со број (899), види: Сахих Тирмизи (1/77), и Сахих Ибн Маџе (1/135).

Владетелот, нема друг вистински Бог освен Тебе. Ти си мој Господар, а јас сум Твој роб. Си нанесов неправда себеси и го признав мојот грев, па прости ми ги сите мои гревови, зашто никој не ги простува гревовите освен Тебе. Упати ме кон најубавиот морал, бидејќи никој не упатува кон него освен Тебе, и оддалечи ги од мене лошите особини, бидејќи никој не ги оддалечува од мене освен Тебе. Ти се одсивам и среќата моја е во покорноста кон тебе. Сето добро е во Твоите раце, а злото не Ти се припишува. Јас постојам преку Тебе и кон Тебе се враќам. Благословен си и Возвишен. Барам прошка од Тебе и Ти се каам.”¹

«اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتُلِفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ».

„Аллаху мој, Господару на Џибрил, Микаил и Исафил, Создателу на небесата и Земјата, Познавачу на невидливото и видливото, Ти пресудуваш меѓу Твоите робови во она околу што се разидуваат. Упати ме, со Твоја дозвола, кон вистината околу која се разидуваат, затоа што Ти го упатуваш кого сакаш на Правиот

¹ Хадисот го бележи Муслим (1/534) со број (771).

пат.“¹

«اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا».

„Аллах е најголем, навистина е најголем, Аллах е најголем, навистина е најголем, Аллах е најголем, навистина е најголем, и голема благодарност Му припаѓа на Аллах, и голема благодарност Му припаѓа на Аллах, и голема благодарност Му припаѓа на Аллах, и славен нека е Аллах наутро и навечер.“

- трипати.

«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ: مِنْ نَفْخِهِ، وَنَفْثِهِ، وَهَمْزِهِ».

„Барам заштита кај Аллах од шејтанот: од неговото дување, неговото вдахнување и неговото шепотење.“²

«اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ

¹ Го бележи Муслим (1/534) со број (770).

² Го бележат Ебу Давуд (1/203) со број (764), Ибн Маџе (1/265) со број (807) и Ахмед (4/85) со број (16739). Шуајб Арнаут во неговата рецензија на Муснедот рекол: „хасен ли гајрихи“, а Абдулкадир Арнаут во неговата обработка на Ел Келим Ет Тајјиб од Ибн Тејмијје со број (78) рекол: „тој е сахих хадис со верзиите кои го поткрепуваат“. Ел Албани го спомнува во Сахих Ел Келим Ет Тајјиб со број (62), а го бележи и Муслим од Ибн Омер, Аллах да биде задоволен со нив двајцата, со сличен текст, во кој се спомнува целата случка (1/420) со број (601).

فِيهِنَّ] وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ] وَلَكَ الْحَمْدُ] أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ
الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالتَّيْيُونُ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ] [اللَّهُمَّ
لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، وَإِلَيْكَ
حَاكَمْتُ. فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ] [وَمَا أَنْتَ
أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي] [أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ] [أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ]
[وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ].

„Аллаху мој, Тебе Ти припаѓа сета благодарност¹, Ти си Светлината на небесата и Земјата и на сè што е во нив, и Тебе Ти припаѓа сета благодарност, Ти си Одржувачот на небесата и Земјата и на сè што е во нив, [и Тебе Ти припаѓа сета благодарност, Ти си Господарот на небесата и Земјата и на сè што е во нив] [и Тебе Ти припаѓа сета благодарност, Твоја е власта над небесата и Земјата и над сè што е во нив] [и Тебе Ти припаѓа сета благодарност, Ти си Владетелот на небесата и Земјата] [и Тебе Ти припаѓа сета благодарност] [Ти си Вистинскиот, Твоето ветување е вистина, Твојот збор е вистина, средбата со Тебе е вистина, Џенетот е вистина, Огнот е вистина, веровесниците се вистина, Мухамед, салаллаху алејхи ве селем, е вистина и Судниот ден е

¹ Пратеникот ﷺ го изговарал ова кога станувал ноќе за ноќен намаз.

вистина] [Аллаху мој, Тебе Ти се предадов, на Тебе се потпрев, во Тебе поверував, Тебе Ти се обротив со покајание, со Твоја помош се расправав и пред Тебе барав пресуда. Па прости ми за она што го направив порано и за она што го направив подоцна, за она што го скрив и за она што го обелоденив] [и за она што Ти го знаеш подобро од мене] [Ти си Оној Кој предничи и Ти си Оној Кој одложува. Нема друг вистински Бог освен Тебе] [Ти си мојот Бог, нема друг вистински Бог освен Тебе] [Нема сила ниту моќ освен со Аллах.]“¹

17. Дова на руку

«سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ».

„Славен нека е мојот Господар, Величествениот.“

- трипати.²

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي».

„Славен си Ти, Аллаху мој, Господару наш, и Тебе Ти припаѓа сета благодарност. Аллаху мој,

¹ Бухари со Ел-Фетх (3/3) и (11/116) и (13/371) под број (423) и (465) и (1120) и (6317) и (7385) и (7442) и (7499), и Муслим скратено со сличен текст (1/532) под број (769).

² Го бележат составувачите на Сунените и Ахмед: Ебу Давуд со број (870), Тирмизи со број (262), Несائي со број (1007), Ибн Маџе со број (897) и Ахмед со број (3514). Види: Сахих Тирмизи (1/83).

прости ми.“¹

«سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

„Славен е, Свет е, Господарот на мелеците и на Духот.“²

«اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسَلَمْتُ، خَشَعَ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، [وَمَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ قَدَمِي].»

„Аллаху мој, Тебе Ти се поклонив, во Тебе поверував и Тебе Ти се предадов. Пред Тебе со стравопочит се покорија мојот слух, мојот вид, мојот мозок, моите коски и моите нерви, (и сèто што го носат моите стапала).“³

«سُبْحَانَ ذِي الْجَبُوتِ، وَالْمَلَكَوْتِ، وَالْكِبَرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ».

„Славен е Сопственикот на семотка, владеењето, возвишеноста и величественоста.“⁴

18. Дова при подигањето од руку.

«سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ».

„Аллах го слуша оној што Го фали.“⁵

¹ Бухари (1/ 99), бр. (794), и Муслим (1/ 350), бр. (484.)

² Го бележат Муслим (1/353) со број (487), и Ебу Давуд (1/230) со број (872).

³ Го бележат: Муслим (1/534) со број (771), и четворицата освен Ибн Маџе: Ебу Давуд со броевите (760) и (761), Тирмизи со број (3421) и Несаи со број (1049), а верзијата во заградата е на Ибн Хузејме со број (607) и на Ибн Хиббан со број (1901).

⁴ Ебу Давуд (1/230) бр. (873), Ен-Несаи бр. (1131), и Ахмед бр. (23980), а неговиот сенед е хасен (добар).

⁵ Ел Бухари, Ел Фетх (2/282), бр. (796).

«رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ».

„Господару наш, Тебе Ти припаѓа сета благодарност, многубројна, убава и берикетна.“¹

«إِلَهُ السَّمَوَاتِ وَإِلَهُ الْأَرْضِ، وَمَا بَيْنَهُمَا، وَإِلَهُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ. أَهْلُ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجُدُّ».

„Господару наш, Тебе Ти припаѓа сета благодарност која ги исполнува небесата, Земјата и сè што е меѓу нив, и која исполнува сè друго што ќе посакаш. Ти си Достоен за пофалба и слава. Највистинитото што може да го каже еден роб е ова, а сите ние сме Твои робови. Аллаху мој, никој не може да го спречи она што Ти си го дал, ниту некој може да го даде она што Ти си го спречил, и на човекот со углед, богатство или моќ нема да му користи неговиот углед, богатство или моќ пред Тебе.“²

19. Дова на сеџда

«سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى».

„Славен нека е мојот Севишен Господар.“

¹ Ел Бухари, Ел Фетх (2/284), бр. (796).

² Муслим (1/ 346) со број (477).

- трипати.¹

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي».

„Славен си Ти, Аллаху мој, Господару наш, и Тебе Ти припаѓа сета благодарност. Аллаху мој, прости ми.“²

«سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

„Славен е, Свет е, Господарот на мелеците и на Духот.“³

«اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ».

„Аллаху мој, Тебе Ти паднав на сеџда, во Тебе поверував и Тебе Ти се предадов. Моето лице падна на сеџда пред Оној Кој го создал, го обликувал и му ги отворил патиштата на слухот и видот. Благословен и Возвишен е Аллах, Најдобриот од создавачите.“⁴

«سُبْحَانَ ذِي الْجَبُرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبَرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ».

„Славен е Сопственикот на семоќта,

¹ Го бележат: Ебу Давуд со број (870), Тирмизи со број (262), Несаи со број (1007), Ибн Маџе со број (897) и Ахмед со број (3514). Види и: „Сахих Тирмизи“ (1/83).

² Го бележат Бухари, бр. (794), и Муслим, бр. (484,) а претходно е наведен под бр. (34).

³ Го бележат Муслим (1/533) со број (487) и Ебу Давуд со број (872) и претходно е спомнат под број (35).

⁴ Муслим (1/534) со број (771), и други.

владеењето, возвишеноста и величественоста.”¹

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ: دِقَّةَ وَجْهِهِ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ».

„Аллаху мој, прости ми ги сите мои гревови: малите и големите, првите и последните, јавните и скриените.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمَعْفَاتِكَ مِنْ عِقَابِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

„Аллаху мој, барам заштита со Твоето задоволство од Твојот гнев, и со Твојата прошка од Твојата казна, и барам заштита кај Тебе од Тебе. Не можам да ги опфатам сите пофалби што Ти припаѓаат. Ти си онаков како што Самиот Себеси си се пофалил.“³

20. Дова при седење помеѓу двете сецди.

«رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي».

„Господару, прости ми, Господару, прости ми.“⁴

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبُرْنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي، وَارْفَعْنِي».

„Аллаху мој, прости ми, смилувај ми се, упати

¹ Ебу Давуд (1/230) бр. (873), Ен-Несаи бр. (1131) и Ахмед бр. (23980), а Ел-Албани го оценил како веродостоен во делото Сахих Еби Давуд (1/166), а претходно е наведен под бр. (37).

² Муслим (1/ 230) со број (483).

³ Муслим, 1/352 со број (486).

⁴ Ебу Давуд (1/231), бр. 874, и Ибн Маџе, бр. (897), види и: Сахих Ибн Маџе (1/148).

ме, поправи ја мојата состојба, заштити ме, снабди ме и воздигни ме.“¹

21. Дова при сеџда тилавет.

«سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ، فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ

الْخَالِقِينَ»

„Моето лице падна на сеџда пред Оној Кој го создал и му ги отворил слухот и видот со Својата моќ и сила. Благословен и Возвишен е Аллах, најдобриот Создател.“

(Ел Муминун, 14)².

«اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَصَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ».

„Аллаху мој, запиши ми со неа награда кај Тебе, отстрани од мене со неа грев, направи таа да ми биде ризница кај Тебе и прими ја од мене како што си ја примил од Твојот роб Давуд.“³

22. Тешехуд

«الْحَيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

¹ Го бележат авторите на Сунените освен Несаи: Ебу Давуд (1/231) со број (850), Тирмизи со број (284) и (285), и Ибн Маџе со број (898). Види и: Сахих Тирмизи (1/90) и Сахих Ибн Маџе (1/148).

² Тирмизи (2/474) бр. (3425), Ахмед (6/30) бр. (24022) и Хаким, кој го оценил за веродостоен, со што се согласил и Зехеби (1/220), а додатокот е негов.

³ Тирмизи (2/473) бр. (579), и Хаким, кој го оценил како сахих, а Зехеби се согласил со него (1/219).

وَبَرَكَاةُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ».

„Сите поздрави му припаѓаат на Аллах, благословите и добрите дела; мир над тебе, Веровеснику, и нека е Аллаховата милост и мир над тебе и над нас и над добрите робови Аллахови. Сведочам дека нема вистински бог освен Аллах и сведочам дека Мухамед е Негов роб и Негов Пратеник.“¹

23. Салават на Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, по тешехудот.

«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

„Аллаху наш, Твојата благодат нека биде врз Мухамед и врз семејството на Мухамед, како што беше и врз Ибрахим и семејството на Ибрахим, Тебе ти припаѓа благодарноста и Ти си Славениот. Аллаху наш, Твојот благослов нека биде врз Мухамед и семејството на Мухамед, како што беше врз Ибрахим и врз семејството на Ибрахим, Тебе ти припаѓа благодарноста и Ти си Славениот.“²

¹ Ел Бухари со Ел Фетх (2/311), бр. (831), и Муслим (1/301), бр. (402).

² Го бележат Бухари со Фетх (6/ 408), бр. (3370), и Муслим, бр. (406).

«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ».

„Аллаху мој, подари му благодат на Мухамед, на неговите сопруги и на неговото потомство, како што му подари благодат на семејството на Ибрахим. И благослови го Мухамед, неговите сопруги и неговото потомство, како што го благослови семејството на Ибрахим. Навистина, Ти си Достоен за секоја пофалба и Ти си Славениот.“¹

24. Изговарање на дова по последниот тешехуд пред предавањето на селам.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ».

„Аллаху мој, барам засолниште кај Тебе од казната во гробот, од казната во Џехенмот, од искушенијата на животот и смртта и од злото на искушението на лажниот месија Деџал.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ».

„Аллаху мој, барам засолниште кај Тебе од

¹ Бухари со Фетх (6/407), бр. (3369), и Муслим (1/306), бр. (407), а текстот е според Муслим.

² Бухари (2/102) бр. (1377), и Муслим (1/412) бр. 588, а верзијата е на Муслим.

казната во гробот, и барам засолниште кај Тебе од искушението на лажниот месија Деџал, и барам засолниште кај Тебе од искушението на животот и смртта, и барам засолниште кај Тебе од гревот и долгот.“¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ».

„Аллаху мој, си нанесов многу неправда себеси, а никој не ги простува гревовите освен Тебе. Затоа, прости ми со прошка од Тебе и смилувај ми се. Навистина, Ти си Простувачот и Сомилосниот.“²

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

„Аллаху мој, прости ми ги моите поранешни и подоцнежни гревови, оние што ги направив тајно и оние што ги направив јавно, моите претерувања и она што Ти го знаеш подобро од мене. Ти си Оној Кој унапредува и Ти си Оној Кој уназадува. Нема друг вистински Бог освен Тебе.“³

«اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ».

¹ Го бележат Бухари (1/202) бр. (832), и Муслим (1/412) бр. (587).

² Бухари (8/168), бр. (834), и Муслим (4/2078), бр. (2705).

³ Муслим (1/534) со број (771).

„Аллаху мој, помогни ме да те спомнувам, да ти се заблагодарувам и на најдобар начин ибадет да Ти чинам.“¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجَبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ».

„Аллаху мој, барам заштита кај Тебе од скржавоста, барам заштита кај Тебе од кукавичлукот, барам заштита кај Тебе да не бидам вратен во најнемоќната старост, и барам заштита кај Тебе од искушението на овој свет и од казната во гробот.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

„Аллаху мој, Те молам за Џенет и барам засолниште кај Тебе од Огнот.“³

«اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِيْنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْعِصْيَانِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قَرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقُطُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ، وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ

¹ Го бележат Ебу Давуд (2/86) со број (1522) и Несаи (3/53) со број (2302), а Албани го смета за веродостоен во Сахих Ебу Давуд (1/284).

² Бухари со Ел Фетх (6/35), бр. (2822) и (6390).

³ Ебу Давуд бр. (792), Ибн Маџе бр. (910) и види: Сахих Ибн Маџе (2/328).

صَرَاءَ مُضِرَّةٍ، وَلَا فِتْنَةَ مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ زَيَّنَّا بِرِيَّةِ الْإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ».

„Аллаху мој, со Твоето знаење за невидливото и со Твојата моќ над созданијата, остави ме да живеам сè додека знаеш дека животот е добар за мене, и усмрти ме кога знаеш дека смртта е подобра за мене. Аллаху мој, Те молам за стравопочит кон Тебе и во тајност и јавно, Те молам за зборот на вистината и во задоволство и во лутина, Те молам за умереност и во богатство и во сиромаштија, Те молам за благодат што не престанува, Те молам за радост на очите што не се прекинува, Те молам за задоволство по Твојата одредба, Те молам за пријатен живот по смртта, Те молам за наладата од гледањето во Твоето Лице и за копнежот за средба со Тебе, без штетна неволја и без искушение што заведува. Аллаху мој, украси нè со украсот на иманот и направи нè упатувачи кои и самите се упатени.“¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ».

„Аллаху мој, Те молам, о Аллаху, затоа што Ти си Единствениот, Единиот, Оној за Кого сите

¹ Несаи (3/54) (55), бр. (1304); Ахмед (4/364), бр. (21666), и Албани го оценува како сахих во Сахих Несаи (1/281).

имаат потреба, Кој не родил и не е роден, и никој не Му е рамен, да ми ги простиш моите гревови. Навистина, Ти си Простувачот и Сомилосниот.“¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، الْمَتَانُ، يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

„Аллаху мој, Те молам затоа што Тебе Ти припаѓа сета благодарност. Нема друг вистински Бог освен Тебе, Единствениот, Кој нема здружник. О Дарежлив, о Создателу на небесата и Земјата, о Поседувачу на величието и почеста, о Жив, о Одржувачу на сè, Те молам за Џенет и барам заштита кај Тебе од Огнот.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ».

„Аллаху мој, Те молам со тоа што сведочам дека Ти си Allah, нема друг вистински Бог освен Тебе, Единиот, Оној за Кого сите имаат потреба, Кој не родил и не е роден, и никој не Му

¹ Го бележат Несаи, (3/52) со број (1300) со истите зборови, и Ахмед (4/338) со број (18974), и Албани го оценува како сахих во Сахих Несаи (1/280).

² Го бележат авторите на Сунените: Ебу Давуд со број (1495), Тирмизи со број (3544), Ибн Маџе со број (3858) и Несаи со број (1299), види и: Сахих Ибн Маџе (2/329).

е рамен.”¹

25. Зикрови по предавањето селам

«أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ»

„Барам прошка од Аллах
- трипати.

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ».

„О Аллах, Ти си Селам-тој што дарува спасение и од Тебе е селамот-спасението, благословен си Ти, О Сопственику на големината и благородноста.”²

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е Семоќен над сè.

- трипати.

اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ».

Аллаху мој, никој не може да го спречи она што Ти си го дал, ниту некој може да го даде она што Ти си го спречил, и на оној што поседува

¹ Ебу Давуд (2/62), бр. 1493, Тирмизи (5/515), бр. (3475), Ибн Маџе (2/1267), бр. (3857), Несаи, бр. (1300), и ова е неговата верзија, и Ахмед, бр. (18974), а Албани го оценил за веродостоен во Сахих ен-Несаи (1/280), види: Сахих Ибн Маџе (2/329) и Сахих ет-Тирмизи (3/163).

² Муслим (1/414), бр. (591).

богатство, углед или моќ нема да му користат неговото богатство, углед или моќ пред Тебе.“¹

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا تَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ لَهُ التَّعَمُّهُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ».

„Нема друг вистински бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Негова е власта, Нему Му припаѓа сета благодарност и Тој е Семоќен над сè. Нема сила ниту моќ освен со Аллах. Нема друг вистински Бог освен Аллах и никого не обожуваме освен Него. Нему Му припаѓа секоја благодат, Нему Му припаѓа добрината и Нему Му припаѓа убавата пофалба. Нема друг вистински Бог освен Аллах. Искрено Му ја исповедаме верата, дури и ако тоа не го сакаат неверниците.“²

«سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ»

„Славен е Аллах, сета благодарност Му припаѓа на Аллах и Аллах е Најголем.

- триесет и трипати.

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

Нема друг вистински Бог освен Аллах,

¹ Бухари (1/255), бр. (844), и Муслим (1/414), бр. (593), а делот во средни загради е додаток од Бухари, бр. (6473).

² Муслим, 1/415, со број (594).

Единствениот, Кој нема здружник. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е Семоќен за сè.“¹

{قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝}

„Кажи: ,Тој е Аллах, Еден е!
Аллах е прибежиште секому!
Не родил и не е роден,
и никој не Му е рамен!“
(Ел Ихлас, 1-4)

{قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝}

„Кажи: ,Барам заштита кај Господарот на мугрите
од злото на тоа што Тој го создава
и од злото на мрачната ноќ кога ја
распространува темнината,
и од злото на дувачите во јазли,
и од злото на завидливиот кога завидува!“
(Ел Фелек, 1-5)

{قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ

¹ Муслим (1/418), бр. (597.) Во него стои: „Кој ќе го изговори тоа после секој намаз, ќе му бидат простени гревовите, дури и ако се многубројни како морската пена.“

الْحَتَّائِسِ ۝ الَّذِي يُوسِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْخِتَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

„Кажи: Барам заштита кај Господарот на луѓето,

Владетелот на луѓето

Богот на луѓето

од злото на тој што шепотејќи зли мисли внесува, па се крие,

којшто зли мисли внесува во градите на луѓето –

од џините и од луѓето!“

(Ен Нас, 1-6)

По секој намаз.¹

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾

„Аллах е, нема друг бог освен Него, Живиот и Самоопстојувачкиот Одржувател! Не Го обзема ни дремка ни сон! Негово е тоа што е на небесата и на Земјата! Кој може кај Него да се зазема освен со Негова дозвола?! Тој знае што било пред и што ќе биде по нив, и тие не можат

¹ Ебу Давуд (2/86), бр. (1523), Тирмизи, бр. (2903), и Ен Несаи (3/68), бр. (1335), и види: Сахих Тирмизи (2/8). Трите сури се нарекуваат: Ел Муаввизат. Види: Фетхул-Бари (9/62).

да опфатат од Неговото знаење, освен колку што Тој сака! Неговиот Курсиј ги опфаќа и небесата и Земјата, и Нему не Му е тешко да ги одржува! Тој е Севишниот, Величествениот!“

(Ел Бекаре, 255) По секој намаз.¹

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

„Нема друг вистински бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност. Тој оживува и усмртува, и Тој е Семоќен за сè.“

Десетпати после акшамскиот и сабахскиот намаз.²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا».

„Аллаху мој, Те молам за корисно знаење, добро снабдување и примено дело.“

بَعْدَ السَّلَامِ مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ.

По предавањето на селамот на сабахскиот

¹ „Кој ќе го каже ова после секој намаз, нема да го спречи од влезот во Џенетот освен смртта.“ Го бележи Несаи во Амелул-јевми вел-лејле, бр. (100), и Ибн ес-Сунни, бр. (121). Автентичен го оценил Албани во Сахихул-Џами’ (5/339), и во Силсилетул-ехадисис-сахиха (2/697), бр. (972).

² Го бележат Тирмизи (5/515) со број (3474) и Ахмед (4/227) со број (17990), види Зад ел-Ме’ад (1/300).

26. Дова за Истихара намазот

Џабир бин Абдулах, радијаллаhu анхума, рекол: Божјиот пратеник, салаллаhu алејхи ве селем, нè поучуваше на (довата) истихара во сите работи – исто како што нè поучуваше на некоја сура од Куранот. Тој велеше:

«إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْقَرِيبَةِ، ثُمَّ لْيَقُلْ:

„Кога некој од вас ќе науми некоја работа, нека клања два реката кои не се фарз, а потоа нека изговори:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ؛ فَإِنَّكَ تَفْدِرُ وَلَا أَفْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ - وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ - خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ - فَأَفْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ - فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ».

Аллаху мој, Те молам да ми го покажеш најдоброто со Твоето знаење, Те молам да ми дадеш моќ со Твојата моќ и Те молам од Твојата голема добрина. Ти одредуваш, а јас не

¹ Го бележат Ибн Маџе со број (925) и Несаи во Амелул Јеум вел Лејле со број (102), види: Сахих Ибн Маџе (1/152) и Меџмеуз-Зеваид (10/111), и ќе биде наведен во бројот (95).

одредувам; Ти знаеш, а јас не знам, и Ти си Познавач на невидливото. Аллаху мој, доколку во Твоето знаење е дека оваа работа (ја именува својата потреба) е добра за мене во мојата вера, мојот живот и исходот на мојата работа – или рече: во нејзината блиска и далечна последица – тогаш одреди ми ја, олесни ми ја и подари ми бериќет во неа. А доколку во Твоето знаење е дека оваа работа е лоша за мене во мојата вера, мојот живот и исходот на мојата работа – или рече: во нејзината блиска и далечна последица – тогаш оддалечи ја од мене и мене оддалечи ме од неа, и одреди ми го доброто каде и да е, а потоа направи ме задоволен со него.“¹

Не се покајал оној кој клањал истихара и барал насока од Создателот, се советува со верниците и бил истраен во својата работа, бидејќи Возвишениот Аллах вели:

﴿...وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ...﴾.

„...и договарај се со нив! А кога ќе одлучиш, потпри се на Аллах...“²

27. Утрински и вечерни зикрови

„Благодарноста му припаѓа единствено на Аллах. Нека е салават и селам врз оној после

¹ Бухари (7/162), бр. (1162).

² (Али Имран, 159)

кого нема друг веровесник.“¹

Барам заштита кај Аллах од проклетиот шејтан

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾

„Аллах е, нема друг бог освен Него, Живиот и Самоопстојувачкиот Одржувател! Не Го обзема ни дремка ни сон! Негово е тоа што е на небесата и на Земјата! Кој може кај Него да се зазема освен со Негова дозвола?! Тој знае што било пред и што ќе биде по нив, и тие не можат да опфатат од Неговото знаење, освен колку што Тој сака! Неговиот Курсиј ги опфаќа и небесата и Земјата, и Нему не Му е тешко да ги одржува! Тој е Севишниот, Величествениот!“

(Ел Бекаре, 255)²

¹ Од Енес, радијаллаху анху, се пренесува дека Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, рекол: „Да седам со луѓе кои Го спомнуваат Возвишениот Аллах од сабахскиот намаз сè додека не изгрее сонцето, подраго ми е отколку да ослободам четворица од потомците на Исмаил, и да седам со луѓе кои Го спомнуваат Аллах од икиндискиот намаз сè додека не зајде сонцето, подраго ми е отколку да ослободам четворица.“ Ебу Давуд (3667). Албани го оценил како хасен во Сахих Ебу Давуд (2/698).

² „Кој ќе го каже ова наутро, ќе биде заштитен од џините до навечер, а кој ќе го каже навечер, ќе биде заштитен од нив до наутро.“ Го бележи

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾

„Кажи: ,Тој е Аллах, Еден е!
Аллах е прибежиште секому!
Не родил и не е роден,
и никој не Му е рамен!“
(Ел Ихлас, 1-4)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾

„Кажи: ,Барам заштита кај Господарот на
мугрите
од злото на тоа што Тој го создава
и од злото на мрачната ноќ кога ја
распространува темнината,
и од злото на дувачите во јазли,
и од злото на завидливиот кога завидува!“
(Ел Фелек, 1-5)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْغِيَّةِ وَالنَّاسِ﴾

„Кажи: ,Барам заштита кај Господарот на
луѓето,
Владетелот на луѓето

Хаким (1/562), а Албани го оценил за веродостоен во „Сахих ет-Тергиб вет-Терхиб“ (1/273), и го припишал на Несаи и Таберани, и рекол: „Синџирот на пренесувачи на Таберани е добар.“

Богот на луѓето
од злото на тој што шепотејќи зли мисли
внесува, па се крие,
којшто зли мисли внесува во градите на
луѓето –

од џините и од луѓето!“

(Ен Нас, 1-6) - Трипати.¹

«أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ».

„Го дочекавме утрото, а власта му припаѓа на Аллах, и сета благодарност му припаѓа Нему. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е Семоќен за сè. Господару мој, Те молам за доброто на овој ден и за доброто на она што доаѓа по него, и барам заштита кај Тебе од злото на овој ден и од злото на она што доаѓа по него. Господару мој, барам заштита кај Тебе од мрзеливоста и од потешкотиите на староста. Господару мој,

¹ „Кој ќе го каже тоа трипати наутро и навечер, ќе му биде доволна заштита од сè.“ Го бележат Ебу Давуд (4/322, бр. 5082) и Тирмизи (5/567, бр. 3575). Види: Сахих ет-Тирмизи (3/182).

барам заштита кај Тебе од казната во Огнот и од казната во гробот.¹

Навечер велел:

«أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ».

„Ја дочекавме ноќта, а власта му припаѓа на Аллах, и сета благодарност му припаѓа Нему. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е Семоќен за сè. Господару мој, Те молам за доброто на оваа ноќ и за доброто на она што доаѓа по неа, и барам заштита кај Тебе од злото на оваа ноќ и од злото на она што доаѓа по неа. Господару мој, барам заштита кај Тебе од мрзеливоста и од потешкотиите на староста. Господару мој, барам заштита кај Тебе од казната во Огнот и од казната во гробот.“²

«اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ».

„Аллаху мој, со Тебе го дочекавме утрото, со

¹ Сахих Муслим (4/2088) со број (2723).

² Претходен извор.

Тебе влеговме во ноќта, со Тебе живееме, со Тебе умираме и пред Тебе ќе бидеме проживевани.“¹

Навечер велел:

«اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ».

Аллаху мој, со Тебе ја дочекавме вечерта, со Тебе го дочекавме утрото, со Тебе живееме, со Тебе умираме и кон Тебе е враќањето.“²

«اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ».

„Аллаху мој, Ти си мој Господар и нема друг вистински Бог освен Тебе. Ти ме создаде и јас сум Твој роб. Јас сум на Твојот завет и Твоето ветување колку што можам. Барам заштита кај Тебе од злото на она што сум го направил. Признавам³ дека Твоите благодати се врз мене и го признавам мојот грев, па прости ми, бидејќи никој не ги простува гревовите освен Тебе.“⁴

¹ Тирмизи (5/466), бр. (3391), види и: Сахих Тирмизи (3/142).

² Претходен извор.

³ Потврдувам и признавам.

⁴ „Кој ќе го каже навечер, убеден во тоа што го вели, па ќе умре во текот на ноќта, ќе влезе во Џенетот, а истото важи и за оној кој ќе го каже овој зикр наутро.“ Го бележи Бухари (7/150) под бр. (6306).

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ، وَأُشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ».

„Аллаху мој, го дочекав утрото земајќи Те Тебе за сведок, и земајќи ги носителите на Твојот Престол, Твоите мелеци и сите Твои созданија за сведоци дека Ти си Аллах, нема друг вистински Бог освен Тебе, Единствениот, Кој немаш здружник, и дека Мухамед е Твој роб и Твој пратеник“

- четирипати.¹

Навечер велел:

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ أَشْهَدُكَ، وَأُشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ».

„Аллаху мој, вечерта ја дочекав, земајќи Те Тебе за сведок, и земајќи ги носителите на Твојот Престол, Твоите мелеци и сите Твои созданија за сведоци дека Ти си Аллах, нема друг вистински Бог освен Тебе, Единствениот, Кој немаш здружник, и дека Мухамед е Твој роб и Твој пратеник“

¹ „Кој ќе го каже наутро или навечер четирипати, Аллах ќе го ослободи од Огнот.“ Го бележи Ебу Давуд (4/317, бр. 5071), Бухари во Едебул-муфред (бр. 1201), Несаи во 'Амелул-јевми вел-лејлети (бр. 9) и Ибн Сунни (бр. 70). Шејх Ибн Баз, рахимехуллах, го оценил како добар (хасен) синцирот на пренесувачи на Несаи и на Ебу Давуд во Тухфетул-ахјар (стр. 23).

- четирипати.¹

«اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ».

„Аллаху мој, секоја благодат што ја имам јас или некој од Твоите созданија е само од Тебе, Кој немаш здружник. Тебе Ти припаѓа сета пофалба и благодарност.“²

Навечер велел:

«اللَّهُمَّ مَا أَمْسَى بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ».

„Аллаху мој, секоја благодат што ја имам јас или некој од Твоите созданија е само од Тебе, Единствениот, Кој немаш здружник. Тебе Ти припаѓа сета пофалба и благодарност.“³

«اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

„Аллаху мој, подари ми здравје во моето

¹ Претходен извор.

² „Кој ќе ги каже наутро, го исполнил шукурот (благодарноста) за тој ден, а кој ќе ги каже навечер, го исполнил шукурот за таа ноќ.“ Го бележи Ебу Давуд (4/318), бр. (5075), Ен-Несائي во делото „Амелул-јемми вел-лејлети“, бр. (7), Ибн ес-Сунни, бр. (41), и Ибн Хиббан во „Меварид“, бр. (2361). Ибн Баз, рахимехуллах, го оценил неговиот сенед како добар во „Тухфетул-ахјар“, стр. 24.

³ Претходен извор.

тело. Аллаху мој, подари ми здравје во мојот слух. Аллаху мој, подари ми здравје во мојот вид. Нема друг вистински Бог освен Тебе. Аллаху мој, барам заштита кај Тебе од неверството и сиромаштијата, и барам заштита кај Тебе од казната во гробот. Нема друг вистински Бог освен Тебе“

- трипати¹.

«حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ».

„Мене ми е доволен Аллах, нема бог освен Него; само на Него се потпирам, Тој е Господарот на Аршот величествен“

- седумпати.²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ قَوْفِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي».

¹ Ебу Давуд (4/324) бр. (5092), Ахмед (5/42) бр. (20430), Несай во Амел ел-Јеум ве ел-лејле бр. (22), Ибн ес-Сунни бр. (69), Бухари во Ел-Едеб ел-Муфред бр. (701), а шејхот Ибн Баз, Аллах да му се смилува, го оценил неговиот синџир на пренесувачи како добар (хасен) во Тухфетул-Ахјар (стр. 26).

² „Кој ќе ги каже наутро и навечер седум пати, Аллах ќе му биде доволен во она што му предизвикува грижа од работите на дуњалукот и ахиретот.“ Го бележи Ибн ес-Сунни бр. (71) како мерфу’ и Ебу Давуд (4/321), бр. (5081) како мевкуф. Шуајб и Абдулкадир ел-Арнаут го оцениле неговиот синџир на пренесувачи за веродостоен. Види: Задул-меад, (2/376).

„Аллаху мој, Те молам за простување и благосостојба на овој и на идниот свет. Аллаху мој, Те молам за простување и благосостојба во мојата вера, во мојот овосветски живот, во моето семејство и во мојот имот. Аллаху мој, скриј ги моите недостатоци и отстрани ги моите стравови. Аллаху мој, чувај ме од пред мене, од зад мене, од мојата десна страна, од мојата лева страна и одозгора, а барам заштита со Твојата Величина да не бидам ненадејно уништен одоздола.“¹

«اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

„Аллаху мој, Познавачу на невидливото и видливото, Создателу на небесата и Земјата, Господару и Владетелу на сè. Сведочам дека нема друг вистински Бог освен Тебе. Барам заштита кај Тебе од злото на мојата душа, од злото на шејтанот и неговите замки, и да не си нанесам зло себеси или да го навлечам врз некој муслиман.“²

¹ Ебу Давуд, бр. (5074), и Ибн Маџе, бр. (3871), и види: Сахих Ибн Маџе (2/332).

² Го бележат Тирмизи со број (3392) и Ебу Давуд со број (5067), види и: Сахих Тирмизи (3/142).

«بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ».

„Бисмиллахил-лези ла једурру ме'асмихи шеј'ун фил-ерди ве ла фис-сема'и ве Хувес-Семи'ул-'Алим. (Во името на Аллах, со чиј спомен ништо не може да наштети ни на Земјата ни на небото. Тој сè слуша и сè знае“

- трипати.¹

«رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا».

„Задоволен сум Аллах да ми биде Господар, исламот да ми биде вера, и Мухамед, салаллаху алејхи ве селем, да ми биде Веровесник“

- трипати.²

«يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ».

„О Жив, О Одржувачу на сè, со Твојата милост барам помош. Поправи ја целата моја состојба и

¹ „Кој ќе го каже ова трипати наутро и трипати навечер, ништо нема, да му наштети.“ Го бележат Ебу Давуд (4/323) бр. (5088), Ет-Тирмизи (5/465) бр. (3388), Ибн Маџе бр. (3869) и Ахмед бр. (446). Види: Сахих Ибн Маџе (2/332). Неговиот сенед го оценил како добар (хасен) шејхот Ибн Баз, Аллах да му се смилува, во делото Тухфетул-Ахјар (стр. 39).

² „Кој ќе ги каже трипати наутро и трипати навечер, Аллах се обврзал да го задоволи на Судниот ден.“ Го бележи Ахмед (4/337), бр. 18967; Несаи во Амелул-јевми вел-лејлех, бр. 4; Ибн Сунни, бр. 68; Ебу Давуд (4/318), бр. 1531; и Тирмизи (5/465), бр. 3389. Ибн Баз, рахимехуллах, го оценил како добар во Тухфетул-ахјар (стр. 39).

не препуштај ме на самиот себеси ни колку трепкање на окото.“¹

«أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ: فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُورَهُ، وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ».

„Го дочекавме утрото, а власта му припаѓа на Аллах, Господарот на световите. Аллаху мој, Те молам за доброто на овој ден: неговиот успех, неговата помош, неговата светлина, неговиот берикет и неговото упатство. И барам заштита кај Тебе од злото што е во него и од злото што доаѓа по него.“²

Навечер велел:

«أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ: فَتْحَهَا، وَنَصْرَهَا، وَنُورَهَا، وَبَرَكَتَهَا، وَهُدَاهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا».

„Ја дочекавме ноќта, а власта му припаѓа на Аллах, Господарот на световите. Аллаху мој, од Тебе го барам доброто на оваа ноќ: нејзиниот успех, нејзината помош, нејзината светлина, нејзиниот берикет и нејзиното упатство, и барам заштита кај Тебе од злото што е во неа и

¹ Хаким го оценил како сахих, а со него се согласил и Зехеби (1/545), види и: Сахихут-Тергиб вет-Терхиб (1/273).

² Ебу Давуд (4/322) со број (5084), а неговиот синџир на пренесувачи како добар го оценија Шуајб и Абдул Кадир Ел-Арнаут во рецензијата на делото Зад-ул-Мead (2/373).

од злото што доаѓа по неа.”¹

«أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ،
وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ».

„Го дочекавме утрото на природноста (фитре) на исламот, на зборот на искреноста (шехадетот), на верата на нашиот Веровесник Мухамед ﷺ и на верата на нашиот татко Ибрахим, кој беше правоверен муслиман и не беше од политеистите.“²

Навечер велел:

«أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ،
وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ».

„Ја дочекавме вечерта на на природноста (фитре) исламот, на зборот на искреноста (шехадетот), на верата на нашиот Веровесник Мухамед ﷺ и на верата на нашиот татко Ибрахим, кој беше правоверен муслиман и не беше од политеистите.“³

«سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ».

„Славен нека е Аллах и Нему Му припаѓа сета благодарност“

¹ Претходен извор.

² Ахмед, (3/406) и (407) бр. (15360) и (15563), и Ибн ес-Сунни во Амелул јевми вел-лејле бр. (34), и Сахикул Џами’ (4/209).

³ Претходен извор.

- стопати.¹

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здруженик. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е над сè Семоќен.“

- десетпати², или еднаш кога сме изморени.³

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здруженик. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е над сè Семоќен“

- сто пати наутро.⁴

«سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ: عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ، وَمَدَادَ كَلِمَاتِهِ».

„Славен нека е Аллах и Нему Му припаѓа сета

¹ „Кој ќе го каже ова стопати наутро и навечер, никој на Судниот ден нема да дојде со нешто подобро од тоа, освен оној кој го кажал истото или повеќе од тоа.“ Муслим (4/2071), бр. (2692).

² Несаи во Амелул Јеум вел-Лејле, бр. (24), види: Сахих ет-Тергиб вет-Терхиб (1/272), и Тухфетул-Ахјар од Ибн Баз, Аллах да му се смилува, (стр. 44), и за нејзината вредност види хадис бр. 255 (стр. 146).

³ Ебу Давуд со број (5077), Ибн Маџе со број (3798) и Ахмед со број (8719), и види: Сахих Ет-Тергиб вет-Терхиб (1/270), Сахих Еби Давуд (3/957), Сахих Ибн Маџе (2/331) и Задул-Ме'ад (2/377).

⁴ „Кој ќе го каже тоа стопати во еден ден, ќе има награда како да ослободил десет роба, ќе му бидат запишани сто севапи и ќе му бидат избришани сто грева, и тоа ќе му биде заштита од шејтанот во текот на тој ден, сè до ноќта. Никој нема да направи нешто подобро од тоа што тој го направил, освен оној што ќе направи повеќе од тоа.“ Бухари (4/95), бр. (3293) и Муслим (4/2071), бр. (2691).

благодарност: онолку колку што е бројот на Неговите созданија, онолку колку што Тој е задоволен, колку што е тежината на Неговиот Арш и колку што е мастилото на Неговите зборови.“

- трипати наутро.¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا».

„Аллаху мој, Те молам за корисно знаење, добро снабдување и примено дело.“

Кога ќе осамнел.²

«أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ».

„Барам прошка од Аллах и Нему Му се каам“
стопати во текот на денот.³

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ».

„Барам заштита со потполните Аллахови зборови од злото на она што го создал“

- трипати навечер.⁴

¹ Го бележи Муслим (4/2090) со број (2726).

² Го бележат Ибн Сунни во „Амелул-јевми вел-лејле“ со број (54) и Ибн Маџе со број (925), а Абдулкадир и Шуајб ел-Арнаут го оценуваат неговиот синцир на пренесувачи како добар (хасен) во нивната редакција на делото „Задул-меад“ (2/375) хадисот е и претходно наведен под број (73).

³ Бухари, види Ел Фетх (11/101), бр. (6307), и Муслим, (4/2075), бр. (2702).

⁴ „Кој ќе го каже ова навечер трипати, нема да му наштети отровен угод или каснување таа ноќ.“ Го бележи Ахмед (2/290), бр. (7898), Несائي во „Амелул-јевми вел-лејлети“, бр. (590), и Ибн Сунни, бр. (68). Види:

«اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ».

„Аллаху мој, благослови го и подари му мир
на нашиот Веровесник Мухамед“

десет пати.¹

28. Зикрови пред спиење

Ги спојувал дланките како при дова, потоа
лесно плукнувал во нив и рецитирал:

{قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ ۝}

„Кажи: ,Тој е Аллах, Еден е!
Аллах е прибежиште секому!
Не родил и не е роден,
и никој не Му е рамен!“ (Ел Ихлас, 1-4)

{قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ
شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝}

„Кажи: ,Барам заштита кај Господарот на
мугрите

од злото на тоа што Тој го создава

и од злото на мрачната ноќ кога ја

Сахих Тирмизи (3/187), Сахих Ибн Маџе (2/266) и Тухфетул-ахјар од
Ибн Баз (стр. 45).

¹ „Кој ќе испрати салават врз мене десет пати наутро и десет пати
навечер, ќе му припадне мојот шефат (заземање и посредување) на
Судниот ден.“ Го бележи Таберани со два синцири на пренесување, од
кои едниот е добар. Види: Меџмеуз-зеваид (10/120) и Сахихут-тергиб
вет-терхиб (1/273).

распространува темнината,
и од злото на дувачите во јазли,
и од злото на завидливиот кога завидува!“
(Ел Фелек, 1-5)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْغِيَةِ وَالنَّاسِ ۝﴾

„Кажи: „Барам заштита кај Господарот на луѓето,

Владетелот на луѓето

Богот на луѓето

од злото на тој што шепотејќи зли мисли
внесува, па се крие,

којшто зли мисли внесува во градите на
луѓето –

од џините и од луѓето!“ (Ен Нас, 1-6)

Потоа со нив поминува колку што може
преку своето тело, почнувајќи од главата,
лицето и предниот дел од телото. (Ова го прави
трипати)¹

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝﴾

¹ Бухари во „Фетху-л-Бари“ (9/62), бр. (5017), и Муслим, бр. (2192).

Пратениците Негови.' И велат: „Слушање и се покоруваме. Те молиме за прошка, Господару наш, Тебе ќе Ти се вратиме.'

Аллах никого не оптоварува преку неговите можности; во негова корист е доброто кое го стекнал, а на негова штета е злото кое го стекнал! „Господару наш, не казнувај нè ако забораваме или ако нешто не сакајќи направиме! Господару наш, не товари нè со товарот кој си им го натоварил на тие пред нас! Господару наш, не оптоварувај нè со тоа за кое немаме сила! Избриши ни ги гревовите наши, прости ни и смилувај ни се! Ти си нашиот Господар, па помогни ни против народот кој не верува!“

(Ел Бекаре, 285-286)¹

«بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنِي، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، فَإِنْ أُمِسَّكَتْ نَفْسِي فَأَرْحَمْهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا، بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ».

„Во Твое име,² Господару мој, легнувам и со Тебе станувам. Ако ја задржиш мојата душа,

¹ „Кој ќе ги рецитира овие ајети од Куранот во текот на ноќта, тие ќе му бидат доволни.“ Бухари со Фетх (9/94), бр. (4008), и Муслим (1/554), бр. (807).

² „Кога некој од вас ќе стане од својата постела, а потоа ќе се врати во неа, нека ја истресе со работ на својата облека трипати и нека каже Бисмиллах (Во името на Аллах); бидејќи не знае што влегло во неа по него, а кога ќе легне, нека каже:..“ до крај на хадисот. Значењето на „би-санифети изариhi“ е: нејзиниот раб. (Ен-Нихаје фи гариб ел-хадис вел-есер, авторот).

смилувај ѝ се, а ако ја вратиш, чувај ја со она со што ги чуваш Твоите добри робови.“¹

«اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا، لَكَ مَمَاتُهَا وَحَيَاتُهَا، إِنَّ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَهَا فَاعْفِرْ لَهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ».

„Аллаху мој, Ти ја создаде мојата душа и Ти ја земаш. Тебе Ти припаѓаат нејзината смрт и нејзиниот живот. Ако ја оставиш во живот, чувај ја, а ако ја усмртиш, прости ѝ. Аллаху мој, Те молам за благосостојба.“²

«اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ».

„Аллаху мој, заштити ме³ од Твојата казна на Денот кога ќе ги проживееш Твоите робови.“⁴

«بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا».

„Во Твое име, Аллаху мој, умирам и живеам.“⁵

«سُبْحَانَ اللَّهِ

„Славен е Аллах“

ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ».

- триесет и трипати.

¹ Бухари со Фетх (11/126), бр. (6320), и Муслим (4/2084), бр. (2714).

² Го бележат Муслим (4/2083) со број (2712) и Ахмед со неговата верзија (2/79) со број (5502).

³ Божјиот пратеник ﷺ, при легнување во постела, ја ставал својата десна рака под својот образ, а потоа велел: ... до крај на хадисот.

⁴ Ебу Давуд со неговата верзија (4/311) со број (5045), и Тирмизи со број (3398), види и: Сахих Тирмизи (3/143), и Сахих Ебу Давуд (3/240).

⁵ Бухари со Фетх (11/113) бр. (6324), и Муслим (4/2083) бр. (2711).

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

„И сета благодарност Му припаѓа на Аллах“

(ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ)،

- триесет и трипати.

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

„Аллах е Најголем.“

(أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ)).

- триесет и четирипати.¹

«اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ».

„Аллаху мој, Господару на седумте небеса и Господару на Земјата, Господару на величествениот Арш, Господару наш и Господару на сè, Ти што ги расцепуваш зрното и семката, Ти што ги објави Тевратот, Инџилот и Фурканот. Барам заштита кај Тебе од злото на секое создание чие чело е во Твои раце. Аллаху

¹ „Кој ќе го каже тоа при легнување во постела, подобро е за него од тоа да добие слуга.“ Го бележи Бухари со Фетх, (7/71), бр. (3705), и Муслим (4/2091), бр. (2726).

мој, Ти си Првиот и пред Тебе нема ништо; Ти си Последниот и по Тебе нема ништо; Ти си Возвишениот и над Тебе нема ништо; Ти си Најблискиот и нема ништо поблиску од Тебе. Ослободи нè од долговите и избави нè од сиромаштијата.“¹

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَأَوَّانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَوِّي».

„Благодарноста му припаѓа на Аллах, кој нè нахранил, нè напоил, нè заштитил и ни обезбедил засолниште, а колку има кои немаат ниту заштитник ниту засолниште.“²

«اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

„Аллаху мој, Познавачу на невидливото и видливото, Создателу на небесата и Земјата, Господару и Владетелу на сè. Сведочам дека нема друг вистински Бог освен Тебе. Барам заштита кај Тебе од злото на мојата душа, од злото на шејтанот и од тоа да ме наведе во ширк, и да не си нанесам зло себеси или да го

¹ Муслим (4/2084) со број (2713).

² Муслим (4/2085) со број (2715).

навлечам врз некој муслиман.”¹

«يَقْرَأُ» (الم) تَنْزِيلَ السَّجْدَةِ، وَتَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ».

„Ги рецитирал поглавјата Ес Сеџда и Ел Мулк.“²

«اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ،
وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ
بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ».

„Аллаху мој³, Тебе Ти ја предавам мојата душа, Тебе Ти ги препуштам моите работи, кон Тебе го свртувам моето лице и врз Тебе целосно се потпирам, со надеж и страв кон Тебе. Нема прибежиште ниту спас од Тебе освен при Тебе. Верувам во Книгата што си ја објавил и во Веровесникот што си го испратил.“⁴

29. Дова при превртување во сон

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ
الْغَفَّارُ».

¹ Ебу Давуд (4/317) со број (5067), и Тирмизи со број (3629), види и: Сахихут-Тирмизи (3/142).

² Тирмизи, бр. (3404), и Несаи во Амелул Јеум вел Лејле, бр. (707), и види: Сахихул Џами' (4/255).

³ „Пред да легнеш во постела, земи абдест како за намаз, па потоа легни на твојата десна страна, па потоа кажи: ...“ до крај на хадисот.

⁴ Аллаховиот пратеник ﷺ му рекол на оној што го кажал тоа: „Па, ако умреш, ќе умреш во состојба на фитра (природна вера).“ Бухари со Ел-Фетх (11/113) под бр. (6313), и Муслим (4/2081) под бр. (2710).

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единиот, Сèсовладувачот, Господарот на небесата и на Земјата и на она што е меѓу нив, Силниот, Сèпростувачот.“¹

30. Дова за страв во сон и за оној кој е искушуван со немир

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ».

„Барам заштита со потполните Аллахови зборови од Неговата лутина и Неговата казна, од злото на Неговите робови, од дошепнувањата на шејтаните и од тоа да ми се приближат.“²

31. Што прави оној кој ќе види сновидение или лош сон

Нека плукне (лесно) на неговата лева страна - трипати.³

Потоа нека побара заштита кај Аллах од проклетиот шејтан и од злото на она што го

¹ Ова се изговара кога некој се превртува од една на друга страна во текот на ноќта. Го бележи Хаким и го оценил како сахих, а со него се согласил и Зехеби (1/540), Несаи во „Амелул-јевми вел-лејле“ со број (202), и Ибн Сунни со број (757). Види: Сахикул Џами‘ (4/213).

² Ебу Давуд (4/12) со број (3893), и Тирмизи со број (3528), види: Сахих Тирмизи (3/171).

³ Муслим, (4/1772), со број (2261).

видел - трипати.¹

Тоа да не му го раскажува никому,²

да се сврти на другата страна.³

Нека стане да клања, доколку сака.⁴

32. Кунут дова на Витр намаз

«اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أُعْطِيتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ؛ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ، [وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ]، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».

„Аллаху мој, упати ме меѓу оние кои си ги упатил, подари ми благосостојба меѓу оние на кои си им подарил благосостојба, земи ме под Своја грижа меѓу оние кои си ги зел под Своја грижа, благослови ми го она што си ми го дал и заштити ме од злото на она што си го одредил. Навистина, Ти одредуваш, а над Тебе никој не одредува. Навистина, нема да биде понижен оној кого Ти го земаш под Своја заштита, (ниту ќе биде возвишен оној кого Ти го земаш за непријател). Благословен си Ти, Господару наш, и Возвишен.“⁵

¹ Муслим (4/1772) (1773) со број (2261) и (2262).

² Муслим (4/1772), со број (2261) и (2263).

³ Муслим (4/1773) со број (2261).

⁴ Муслим (4/1773) со број (2263).

⁵ Го бележат авторите на четирите Сунени, како и Ахмед, Дарими и Бејхеки: Ебу Давуд со број (1425), Тирмизи со број (464), Несائي со број (1744), Ибн Маџе со број (1178), Ахмед со број (1718), Дарими со број (1592), Хаким (3/172), Бејхаки (2/209), а тоа што е во средни загради

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

„О Аллаху, барам прибежиште во Твоето задоволство од Твојот гнев, и во Твојата благосостојба од Твојата казна, и барам прибежиште кај Тебе од Тебе. Не можам да ги опфатам сите пофалби кон Тебе. Ти си онаков како што Самиот Себеси си се пофалил.“¹

«اللَّهُمَّ إِنَّا نَعْبُدُكَ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَخْشَى، نَرْجُو رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحِقٌ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَغْفِرُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْحَمْدَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ، وَنَخْشَعُ لَكَ، وَنَخْلَعُ مَنْ يَكْفُرُكَ».

„О Аллаху, само Тебе Те обожуваме, и Тебе Ти се клаѓаме и сецда Ти правиме, и кон Тебе се стремиме и брзаме кон Твојата покорност. Се надеваме на Твојата милост и се плашиме од Твојата казна, навистина Твојата казна ќе ги стигне неверниците. О Аллаху, од Тебе бараме помош, од Тебе бараме прошка, Те спомнуваме само по добро, не Те негираме, во Тебе веруваме, Тебе Ти се покоруваме и се

е од ривајетот на Бејхеки, види и: Сахих Тирмизи (1/144), Сахих Ибн Маџе (1/194) и Ирваул Галил од Албани (2/172).

¹ Го бележат авторите на четирите Сунени и Ахмед: Ебу Давуд со број (1427), Тирмизи со број (3566), Несаи со број (1746), Ибн Маџе со број (1179) и Ахмед со број (751). Види: Сахих Тирмизи (3/180), Сахих Ибн Маџе (1/194) и Ел Ирва (2/175).

откажуваме од секој што Те негира.“¹

33. Дова по предавањето на селам од витр-намазот

«سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ»

„Славен е Владетелот, Светиот“

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

- трипати.

وَالْقَائِلَةُ يُجْهَرُ بِهَا وَيَمْدُ بِهَا صَوْتُهُ يَقُولُ:

А третиот пат ја изговара наглас и го издолжува гласот, велејќи:

«رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

„Господару на мелеците и на Духот.“²

34. Дова при грижи и тага

«اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أَمَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَذْلٌ فِي قَضَائِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ، سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ

¹ Го бележи Ел-Бејхеки во Ес-Сунен ел-Кубра, и го оценил како сахих (2/211), а Албани во Ирваул Галиил рекол: „Овој синцир е сахих“ (2/170) и е мевкуф од говорот на Омер.

² Го бележи Несаи (3/244) бр. (1734), Дарекутни (2/31) и други, а тоа што е во средни загради е додаток од Дарекутни (2/31) бр. 2, неговиот синцир на пренесувачи е автентичен-сахих. Види: Задул Меад во рецензија на Шуајб ел-Арнаут и Абдулкадир ел-Арнаут (1/337).

رَبِّعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي».

„Аллаху мој, јас сум Твој роб, син на Твојот роб и син на Твојата робинка. Моето чело е во Твојата рака. Твојата одлука се спроведува врз мене и Твојата пресуда кон мене е праведна. Те молам со секое Твое име со кое Самиот Себеси си се именувал, или што си го објавил во Твојата Книга, или со кое си поучил некого од Твоите созданија, или што си го задржал во знаењето за невидливото кај Себе, да го направиш Куранот пролет на моето срце, светлина на моите гради, отстранување на мојата тага и исчезнување на мојата грижа.“¹

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْحَبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ وَعَلَبَةِ الرِّجَالِ».

„О Аллаху, барам заштита кај Тебе од грижата и тагата, од немоќта и мрзеливоста, од скржавоста и кукавичлукот, од товарот на долгот и од надмоќта на луѓето.“²

35. Дова при неволја

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ»

¹ Ахмед (1/391) бр. (3712), а Албани го оценува како Сахих во Силсилетул-Ехадисис-Сахиha (1/337).

² Бухари (7/158), бр. 2893. Пратеникот ﷺ често ја изговарал оваа дова. Види: Бухари со Фетх (11/173), и ќе следи (стр. 89), бр. 137.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Големиот и Благитот. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Господарот на величествениот Арш (престол). Нема друг вистински Бог освен Аллах, Господарот на небесата, Господарот на Земјата и Господарот на племенитиот Арш.“¹

«اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

„Аллаху мој, на Твојата милост се надевам, не ме оставај на самиот себеси дури ни колку трепкање на окото, поправи ги сите мои работи, нема друг вистински Бог освен Тебе.“²

«لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ».

„Нема друг вистински Бог освен Тебе. Славен си Ти! Јас навистина бев од неправедниците.“³

«اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا».

„Аллаху, Аллаху, Господару мој, не Му припишувам ништо/никого за

¹ Бухари (7/154), бр. (6345), и Муслим (4/2092), бр. (2730).

² Ебу Давуд (4/324) со број (5090), и Ахмед (5/42) со број (20430), а Албани во Сахих Ебу Давуд (3/959) го оценил како хасен (добар).

³ Тирмизи (5/529) бр. (3505), и Хаким го смета за сахих, со што се согласува и Зехеби (1/505). Види: Сахих Тирмизи (3/168).

здруженик/Нему рамен.“¹

36. Дова при средба со непријателот и со оној кој има власт

«اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ».

„Аллаху мој, Тебе Те ставаме наспроти нив и бараме заштита кај Тебе од нивното зло.“²

«اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضْدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَحُولُ وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ».

„Аллаху мој, Ти си мојата потпора и Ти си мојот помагач. Со Тебе се движам, со Тебе напаѓам и со Тебе се борам.“³

«حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ».

„Доволен ни е Аллах и Тој е прекрасен Заштитник.“⁴

37. Дова на оној кој се плаши од зулумот на владетелот

«اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، كُنْ لِي جَارًا مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ، وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ، أَنْ يَفْرِطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْعَى، عَرَّ جَارَكَ، وَجَلَّ

¹ Го бележат Ебу Давуд (2/87) со број (1525) и Ибн Маџе со број (3882), види и: Сахих Ибн Маџе (2/335).

² Ебу Давуд (2/89) со број (1537), а Хаким го смета за веродостоен, со што се согласува и Ез-Зехеби (2/142).

³ Го бележат Ебу Давуд (3/42) со број (2632) и Тирмизи (5/572) со број (3584), види и: Сахих Тирмизи (3/183).

⁴ Бухари (5/172), бр. (4563).

تَنَازُوكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

„Аллаху мој, Господару на седумте небеса и Господару на величествениот Арш, биди ми закрилник од тој и тој, и од неговите приврзаници од Твоите созданија, за никој од нив да не посегне по мене или да не ми направи неправда. Силен е оној што е под Твоја закрила, величествена е Твојата пофалба и нема друг вистински Бог освен Тебе.“¹

«اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعًا، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ، أَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُمْسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فُلَانٍ، وَجُودِهِ وَاتِّبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَارًا مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ تَنَازُوكَ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ».

„Аллах е Најголем! Аллах е помокен од сите Свои созданија. Аллах е помокен од сè од што се плашам и од што се чувам. Барам заштита кај Аллах, покрај Кого нема друг вистински Бог, Кој ги држи седумте небеса да не паднат на Земјата освен со Негова дозвола, од злото на Твојот роб (тој и тој), и од неговите војски, следбеници и приврзаници, од џиновите и луѓето. Аллаху мој, биди ми закрилник од нивното зло. Возвишена е Твојата пофалба, силен е оној што е под Твоја

¹ Бухари во Ел Едеб Ел Муфред бр. (707), и Албани го оценил како сахих во Сахих Ел-Едеб Ел-Муфред бр. (545).

закрила, благословено е Твоето име и нема друг вистински Бог освен Тебе“

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

- трипати.¹

38. Дова против непријателот

«اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلِّهُمْ».

„О Аллаху, Објавителу на Книгата, Брз во пресметката, порази ги сојузниците. О Аллаху, порази ги и потреси ги.“²

39. Што вели тој што се плаши од еден народ

«اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ».

„О Аллаху, заштити ме од нив на начин што Ти ќе го посакаш.“³

40. Дова на оној кого го обзело дошепнување (за сомез) во верувањето.

Нека побара засолниште кај Аллах,⁴ Нека каже: „Барам заштита кај Аллах од проклетиот шејтан.“

¹ Бухари во Ел Едеб Ел Муфред бр. (708), Албани го оценил за веродостоен во Сахих Ел Едеб Ел Муфред бр. (546).

² Муслим (3/1362) со број (1742).

³ Муслим (4/2300) со број (3005).

⁴ Бухари, Фетху-л-Бари (6/336), бр. (3276), и Муслим (1/120), бр. (134).

да не го прави она што му се дошепнува¹
И се изговара:

(أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ).

„Верувам во Аллах и во Неговите пратеници.“²

Потоа ќе ги рецитира зборовите на Возвишениот:

(هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢﴾)

„Тој е Првиот и Последниот, и Видливиот и Невидливиот; Тој знае сè!“ (Ел Хадид, 3)³.

41. Дова за намирување на долгот

(اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ).

„Аллаху мој, направи дозволеното што си го дозволил да ми биде доволно за да не посегнувам по забранетото, и со Твојата добрина направи ме независен од секој друг освен од Тебе.“⁴

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْحَبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ).

„О Аллаху, барам заштита кај Тебе од

¹ Бухари со Фетх (6/336) бр. (3276), и Муслим (1/120) бр. (134).

² Муслим, (1/119-120), бр. (134).

³ Ебу Давуд (4/329) бр. (5110), Албани го оценил како хасен во Сахих Ебу Давуд (3/962).

⁴ Тирмизи (5/560) бр. (3563), види и: Сахих Тирмизи (3/180).

грижата и тагата, од немоќта и мрзеливоста, од скржавоста и кукавичлукот, од товарот на долгот и од тоа да бидам надвладеан од луѓето.“¹

42. Дова против дошепнувањата во намазот и при рецитирање на Куранот

«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،

„Барам заштита кај Аллах од проклетиот шејтан,

وَأَتَّقِلْ عَلَى يَسَارِكَ (ثَلَاثًا)).

и лесно плукни налево трипати.“²

43. Дова за оној кому некоја работа му се комплицира

«اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا، وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا».

„Аллаху мој, нема ништо лесно освен она што Ти си го направил лесно, а Ти, кога ќе посакаш, и тешкотијата ја правиш лесна.“³

44. Што ќе каже и ќе направи оној кој ќе

¹ Бухари (7/158), бр. (2893), и претходно (стр. 83), бр. (121).

² Муслим (4/1729) со број (2203), од хадисот на Осман бин Ебул-Ас, Аллах да биде задоволен од него, во кој стои: „Па го сторив тоа, и Аллах го отстрани од мене.“

³ Го бележи Ибн Хиббан во неговиот Сахих, бр. (2427) (Меварид), и Ибн ес-Сунни, бр. (351). Хафиз рекол: „Овој хадис е сахих“, а Абдулкадир ел-Арнаут го оценил како сахих во делото Тахриџ ел-Езкар ли ен-Невеви (стр. 106).

направи грев

«مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ».

„Нема ниту еден роб кој ќе направи грев, а потоа убаво ќе земе абдест, па ќе клања два реката, и потоа ќе побара прошка од Аллах, а да не му прости Аллах.“¹

45. Дова за оддалечување на шејтанот и неговите дошепнувања

Барање заштита кај Аллах од него,²

езан,³

зикр и рецитирањето на Куран.

«لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ مَقَابِرَ، إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْفِرُ مِنَ الْبَيْتِ الَّذِي تُقْرَأُ فِيهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ».

„Не правете од вашите куќи гробишта. Навистина, шејтанот бега од куќата во која се рецитира сурата Ел Бекаре.“⁴

Меѓу она што го оддалечува шејтанот се утринските и вечерните зикрови, зикровите пред спиење и по будење, зикровите при

¹ Ебу Давуд (2/86) со број (1521), и Тирмизи (2/257) со број (406), а Албани го оценил за сахих во Сахих Ебу Давуд (1/283).

² Ебу Давуд (1/203), Ибн Маџе (1/265) бр. (807), претходно наведен под бр. (31), и види: Сура Ел-Муминун: 97-98.

³ Муслим (1/291), бр. (389), и Бухари (1/151), бр. (608).

⁴ Го бележи Муслим (1/539), бр. (780).

влегување во домот и при излегување од него, зикровите при влегување во џамијата и при излегување од неа, и другите пропишани зикрови, како што се: рецитирањето на Ајетул-Курсиј пред спиење и последните два ајета од сурата Ел Бекаре. Оној што ќе изговори:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Негова е власта и Нему Му припаѓа сета благодарност, и Тој е над сè Семоќен“

مِائَةً مَرَّةً، كَانَتْ لَهُ جِزْرًا مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمِهِ كُلِّهِ،

сто пати, ќе му биде заштита од шејтанот во текот на целиот ден.¹ Исто така, езанот го оддалечува шејтанот.

46. Дова кога ќе се случи нешто што не го сакаме, или кога работите ќе ни излезат од контрола

«قَدَّرُ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ».

„Аллах така одредил, а Тој го прави она што го сака.“²

¹ Го бележи Бухари (4/126), бр. (3293).

² „Силниот верник е подобар и подраг кај Аллах од слабиот верник, а и во двајцата има добро. Стреми се кон она што ќе ти користи, барај помош од Аллах и не очајувај. Ако те снајде нешто, не вели: „Да направев така и така, ќе беше така и така“, туку кажи: „Тоа е Аллахова

47. Честитање за новородено дете и одговорот на таа честитка

«بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرَزَقْتَ بِهِ».

„Аллах нека ти даде берикет во она што ти е подарено, да Му се заблагодариш на Дарителот, нека ја достигне својата зрелост и Allah нека те снабди со неговата добрина кон тебе.“¹

А оној на кого му се честита, му одговара велејќи:

«بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، وَرَزَقَكَ اللَّهُ مِثْلَهُ، وَأَجْزَلَ ثَوَابَكَ».

„Аллах нека ти даде берикет и нека спушти берикет врз тебе. Allah нека те награти со добро, Allah нека ти подари исто како тоа и нека ти ја зголеми наградата.“²

48. Со што се штитат децата

Аллаховиот Пратеник ﷺ бараше заштита од Allah за Хасан и Хусеин, Allah нека е задоволен

одредба и Тој прави што сака', бидејќи со зборовите „да направев“ му се отвора можност на шејтанот да делува.“ Муслим (4/2052), бр. (2664).

¹ Се пренесува како говор на Хасан ел-Басри. Види: Тухфетул-мевдуд од Ибн Кајјим (стр. 20), и преданието му го припишува на Ибн Мунзир во Ел-Евсат.

² Го спомнува ен-Невеви во Ел-Езкар (стр. 349). Види и: Сахих Ел-Езкар од ен-Невеви, на Селим ел-Хилали (2/713), а целосниот изворник е во делото: Зикр, дова и лекување со рукја од авторот (1/416).

со обајцата, изговарајќи:

«أَعِيدُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ غَبْنٍ لَامَّةٍ».

„Со потполните Аллахови зборови барам заштита за вас двајцата од секој шејтан и секое штетно суштество, и од секое урокливо око.“¹

49. Довата за болниот при посета

«لَا بَأْسَ ظُهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ».

„Нема причина за грижа. Тоа е очистување, ако Аллах сака.“²

«أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ».

„Го молам Големиот Аллах, Господарот на величествениот Арш, да те излечи“

- седумпати.³

50. Вредноста на посетата на болниот

Веровесникот ﷺ рекол:

«إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ مَشَى فِي خِرَافَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَجْلِسَ، فَإِذَا جَلَسَ عَمَرَتْهُ الرَّحْمَةُ، فَإِنْ كَانَ غُدُوَّةً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ، وَإِنْ كَانَ مَسَاءً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ».

¹ Бухари (4/119), бр. (3371), како хадис пренесен од Ибн Абас, радијаллаху анхума.

² Бухари, види Ел Фетх (10/118), бр. (3616).

³ „Нема муслиман кој ќе посети болен, чиј смртен час сè уште не е дојден, па ќе каже седум пати... а да не биде излечен.“ Го бележи Тирмизи, бр. (2083), и Ебу Давуд, бр. (3106), види и: Сахих Тирмизи (2/210) и Сахих ел-Џами’ (5/180).

„Кога човек ќе го посети својот брат муслиман, тој оди низ џенетска градина сè додека не седне. Кога ќе седне, го обзема милоста. Ако е наутро, седумдесет илјади мелеци ќе се молат за него сè до вечерта, а ако е навечер, седумдесет илјади мелеци ќе се молат за него сè до утрото.“¹

51. Довата на болниот кој изгубил надеж во својот живот

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى.»

„Аллаху мој, прости ми и смилувај ми се и проживеј ме во најдобрата дружина.“²

Во моментите на неговата смрт, Пратеникот ﷺ ги ставаше рацете во вода и со нив го протриваше лицето, велејќи:

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ»

„Нема друг вистински бог освен Аллах

إِنَّ لِلْمَوْتِ سَكْرَاتٍ».

Навистина, смртта ги има свои маки.“³

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ

¹ Го бележи Тирмизи бр. (969), Ибн Маџе бр. (1442), и Ахмед бр. (975), Сахих Ибн Маџе (1/244) и Сахих Тирмизи (1/286), а исто така и Ахмед Шакир го оценува како вистинит-сахих.

² Бухари (7/10), бр. (4435), и Муслим (4/1893), бр. (2444).

³ Бухари, Ел Фетх (8/144) бр. (4449), во хадисот се спомнува и мисвакот.

لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Аллах е Најголем. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здруженик. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Негова е власта и Нему Му припаѓа благодарноста. Нема друг вистински Бог освен Аллах и нема сила ниту моќ освен со Аллах.“¹

52. Потсетување на лицето на смртна постела да изговори: Ла илахе иллаллах

«مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ

„Кому последните зборови на овој свет му бидат:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

'Нема друг вистински Бог освен Аллах'

دَخَلَ الْجَنَّةَ».

ќе влезе во Џенет.“²

53. Довата на оној кого го снашла несреќа

¹ Го бележат Тирмизи со број (3430) и Ибн Маџе со број (3794) и Албани го оценува како сахих. Види: Сахих Тирмизи (3/152) и Сахих Ибн Маџе (2/317).

² Ебу Давуд (3/190) со број (3116), и види: Сахих Ел-Џами' (5/432).

«إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ أَجُرْنِي فِي مُصِيبَتِي، وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا».

„Ние сме Аллахови и Нему ќе Му се вратиме, Аллаху мој, дај ми награда во ова мое искушение, и загубеното надомести ми го со нешто подобро.“¹

54. Дова при затворање на очите на починатиот

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ (بِاسْمِهِ) وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ، وَاخْلُفْهُ فِي عَقْبِهِ فِي الْغَائِبِينَ، وَاعْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ، وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ».

„Аллаху мој, прости му на (името на умрениот), подигни го неговиот степен меѓу упатените, замени го меѓу неговите потомци што останале по него, прости ни нам и нему, о Господару на световите, прошири му го гробот и осветли му го.“²

55. Дова за починатиот во ценазе намазот

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاعْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالطَّلْحِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ».

¹ Муслим (2/632) со број (918).

² Муслим (2/634) со број (920).

وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ [وَعَذَابِ النَّارِ].

„Аллаху мој, прости му, смилувај му се, подари му благосостојба и помилувај го. Почести го неговото престојувалиште, прошири му го влезот, измиј го со вода, снег и град и исчисти го од гревовите како што белата облека се чисти од нечистотија. Замени му го домот со подобар дом, семејството со подобро семејство и сопругата со подобра сопруга. Воведи го во Џенет и заштити го од казната во гробот [и од казната на Огнот].“¹

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَشَاهِدِنَا وَعَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا،
اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ
لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ».

„Аллаху мој, прости им на нашите живи и на нашите мртви, на нашите присутни и на нашите отсутни, на нашите мали и на нашите стари, на нашите мажи и на нашите жени. Аллаху мој, кого од нас ќе оставиш во живот, остави го да живее во исламот, а кого од нас ќе го усмртиш, усмрти го со иман. Аллаху мој, не лишувај нè од неговата награда и не оставај нè да залутаме по

¹ Муслим (2/663), бр. (963).

него.”¹

«اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانًا بَنَ فُلَانًا فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلِي جِوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ، فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ».

„Аллаху мој, тој и тој, синот на тој и тој, е под Твоја заштита и под Твоја закрила, па сочувај го од искушението на гробот и од казната на Огнот. Ти си Оној Кој го исполнува ветувањето и Ти си Вистинитиот, затоа прости му и смилувај му се, затоа што навистина Ти си Простувачот, Милостивиот.“²

«اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أَمَّتِكَ احْتَاجُ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ، وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ».

„Аллаху мој, Твојот роб и син на Твојата робинка има потреба од Твојата милост, а Ти немаш потреба да го казниш. Ако бил добротчинител, зголеми му ги неговите добри дела, а ако бил грешник, тогаш помилувај го.“³

56. Дова за предвреме починато дете при ценазе-намазот

¹ Ебу Давуд со број (3201), и Тирмизи со број (1024), и Несائي со број (1985), и Ибн Маџе (1/480) со број (1498), и Ахмед (2/368) со број (8809), види и: Сахих Ибн Маџе (1/251).

² Го бележи Ибн Маџе со број (1499), види: Сахих Ибн Маџе (1/251), и го бележи Ебу Давуд (3/211) со број (3202).

³ Го бележи Хаким и го оценил како сахих, а Зехеби се согласил со таа оценка (1/359), види и: Ахкамул Џенаиз од Албани (стр. 125).

«اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ».

„Аллаху мој, заштити го од казната во гробот.“¹

Доколку каже:

«اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ قَرِطًا وَدُخْرًا لَوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا، اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا، وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ، وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ، وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ».

„О Аллаху, направи го да биде претходник и залиха за неговите родители, и застапник чие застапништво ќе биде прифатено. О Аллаху, направи преку него да им натежнат вагите на добрите дела и зголеми ги нивните награди. Придружи го со добрите верници, стави го под закрилата на Ибрахим, алејхи селам, и со Твојата милост заштити го од казната на Цехенемот. Замени му го домот со подобар дом и семејството со подобро семејство. О Аллаху, прости им на нашите претци, на нашите деца што нè претекнале и на оние што нè претекнале со иман.“

¹ Сеид бин Мусејјиб рекол: „Клањав зад Ебу Хурејре, радијаллаху анху, ценазе-намаз на едно дете кое никогаш не направило грев, и го слушнав како вели...“ Хадисот го бележат Малик во „Муветта“ (1/288), Ибн Еби Шејбе во „Мусаннеф“ (3/217), и Бејхеки (4/9), а неговиот синцир на пренесувачи за веродостоен го оценил Шуајб Арнаути во неговата рецензија на делото „Шерхус-сунне“ од Бегави (5/357).

Добро е.¹

«اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا قَرِطًا، وَسَلَفًا، وَأَجْرًا».

„О Аллаху, направи го за нас претходник, залиха и награда.“²

57. Дова за изразување на сочувство.

«إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى... فَلْتَضَيِّرْ وَلْتَحْتَسِبْ».

„Навистина, на Аллах Му припаѓа она што го зел, и Негово е она што го дал, и сè кај Него има одреден рок... затоа нека се стрпи и нека се надева на награда кај Аллах.“³

Доколку, каже:

«أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ، وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ، وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ».

„Аллах нека ти ја зголеми наградата, нека ти даде убава утеха и нека му прости на твојот покојник“
е добро.⁴

¹ Види: Ел-Мугни од Ибн Кудаме (3/416), и книгата Важни лекции за секој муслиман од шејх Абдулазиз бин Абдулах бин Баз, Аллах нека му се смилува (стр. 15).

² Хасан ја рецитирал сурата Ел-Фатиха над детето, и изговорил... до крај на хадисот. Го бележи Ел-Бегави во „Шерхус-Сунне“ (5/357), и Абдурезак под број (6588), а Бухари го бележи како муаллек-предание во книгата „Ел-Џенаиз“ (65), во подглавјето: „Рецитирање на сурата Ел Фатиха во ценазе намазот“ (2/113), пред хадисот со број (1335).

³ Бухари (2/80), бр. (1284), и Муслим (2/636), бр. (923).

⁴ Ел Езкар од Невеви (стр. 126).

58. Дова при спуштањето на починатиот во гроб

«بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах и според суннетот на Аллаховиот пратеник.“¹

59. Дова по погребувањето на починатиот.

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ تَبِّتْهُ».

„Аллаху мој, прости му. Аллаху мој, зацврсти го.“²

60. Дова при посета на гробиштата

«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ، مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، [وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ] أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ».

„Аллаховиот мир нека е со вас, жители на овие домови, верници и муслимани. И ние, ако Аллах сака, ќе ви се придружине. (Аллах нека им

¹ Ебу Давуд (3/314) со број (3215) со автентичен-сахих синцир на пренесувачи, и Ахмед со број (5234) и број (4812) со следниве зборови: „Бисмиллах, ве а'ла миллети ресулиллах“, и неговиот синцир на пренесувачи е сахих.

² Божјиот пратеник ﷺ по закопот застанувал покрај гробот и велел: „Барајте прошка за вашиот брат и молете се Аллах да го зацврсти, затоа што тој сега одговара.“ Ебу Давуд (3/315) бр. (3223) и Хаким, кој го оценил за веродостоен, со што се согласил и Зехеби (1/370).

се смилува на оние од нас што заминале порано и на оние што ќе дојдат подоцна.) Го молам Аллах за нас и за вас да ни подари благосостојба.“¹

61. Дова кога дува ветар

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا».

„Аллаху мој, Те молам за нејзиното добро и барам заштита кај Тебе од нејзиното зло.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ».

„О Аллаху, Те молам за нејзиното добро, за доброто што е во неа и за доброто со кое е испратена, и барам заштита кај Тебе од нејзиното зло, од злото што е во неа и од злото со кое е испратена.“³

62. Дова кога грми

«سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ».

„Славен нека е Оној Кого грмежот Го велича

¹ Го бележат Муслим (2/671) со број (975), и Ибн Маџе (1/494), а дадената верзија е негова со број (1547) од Бурејде, радијаллаху анху, а тоа што е во средни загради е од хадисот на Аиша, радијаллаху анха, кај Муслим (2/671) со број (975).

² Го бележат Ебу Давуд (4/326) со број (5099), и Ибн Маџе (2/1228) со број (3727), види и: Сахих Ибн Маџе (2/305).

³ Муслим, а текстот е според него (2/666), бр. (899), и Бухари (4/76), бр. (3206) и (4829).

со благодарност, а и мелеците од стравопочит кон Него.“¹

63. Дови за дожд

«اللَّهُمَّ اسْقِنَا عَيْنًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ».

„Аллаху мој, напој нè со обилен дожд, пријатен и плоден, корисен а не штетен, што ќе дојде бргу и без одлагање.“²

«اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا».

„Аллаху мој, спушти ни дожд! Аллаху мој, спушти ни дожд! Аллаху мој, спушти ни дожд!“³

«اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ، وَبَهَائِمَكَ، وَأَنْثُرْ رَحْمَتَكَ، وَأَحْيِ بَلَدَكَ الْمَيِّتَ».

„Аллаху мој, напој ги Твоите робови и Твоите животни, рашири ја Твојата милост и оживеј ја мртвата земја.“⁴

64. Дова кога ќе видиме дожд

«اللَّهُمَّ صَبِّأْ نَافِعًا».

¹ Абдулах бин ел Зубејр, Аллах нека е задоволен со обајцата, кога ќе слушнеше грмеж, го прекинуваше разговорот и велеше: ... до крај на хадисот. Муветта (2/992), и рекол Албани во Сахих ел-Келим ет-Тајјиб (157): „Синцирот на пренесувачи е веродостоен, а хадисот е мевкуф-не е хадис туку говор на асхабот“.

² Ебу Давуд, (1/303), бр. (1171), а Албани го оценил како сахих (веродостоен) во Сахих Ебу Давуд, (1/216).

³ Бухари (1/224), бр. (1014), и Муслим (2/613), бр. (897).

⁴ Ебу Давуд (1/305), бр. (1178), а Албани го оценил како хасен (добар) во Сахих Ебу Давуд (1/218).

„Аллаху мој, направи го обилен и корисен.“¹

65. Изговарање на автентичната дова по престанок на дождот

«مُطَرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ».

„Дожд ни беше даден по Аллаховата добрина и милост.“²

66. Дова за разведрување

«اللَّهُمَّ حَوَّائِنَا وَلَا عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالظَّرَابِ، وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ».

„Аллаху мој, спушти дожд околу нас, а не врз нас. Аллаху мој, спушти го врз височинките и ридовите, во долините и на местата каде што растат дрвјата.“³

67. Дова кога ќе се види младата месечина

«اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ، وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا نَحِبُّ رَبَّنَا وَتَرْضَى، رَبَّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ».

„Аллах е Најголем. Аллаху мој, нека ни се појави младата месечина со сигурност и иман, со благосостојба и ислам, и со успех во она што

¹ Бухари, види Ел Фетх (2/518) под број (1032).

² Го бележат Бухари (1/205), бр. (846), и Муслим (1/83), бр. (71).

³ Бухари (1/224), бр. (933), и Муслим (2/614), бр. (897).

Ти, Господару наш, го сакаш и со што си задоволен. Нашиот и твојот Господар е Аллах.“¹

68. Дова при ифтар

«ذَهَبَ الظَّمَأُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَتَبَّتِ الْأَجْرُ إِن شَاءَ اللَّهُ».

„Жедта исчезна, жилите се напоија и наградата е потврдена, ако Аллах сака.“²

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي».

„Аллаху мој, Те молам со Твојата милост, која опфаќа сè, да ми простиш.“³

69. Дова пред јадење

«إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ:

„Кога некој од вас ќе почне да јаде, нека изговори:

بِسْمِ اللَّهِ،

'Во името на Аллах',

فَإِنْ نَسِيَ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ:

А ако заборави на почетокот, нека каже:

بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ».

¹ Тирмизи (5/504), бр. (3451), Дарими (1/336) и Сахих Тирмизи (3/157).

² Го бележат Ебу Давуд (2/306) со број (2359), и други. Види: Сахихул Џами' (4/209).

³ Го бележи Ибн Маџе (1/557) со број (1753) од довата на Абдулах бин Амр, Аллах да биде задоволен со нив двајцата, и Хафиз Ибн Хаџер го оценува како хасен во Тахриџул Езкар. Види: Шерхул Езкар (4/342).

'Во името на Аллах, на почетокот и на крајот.'"¹

«مَنْ أَطْعَمَهُ اللَّهُ الطَّعَامَ فَلْيَقُلْ:

„Кого Аллах ќе го нахрани со храна, нека каже:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ،

'Аллаху мој, дај ни берикет во неа и нахрани нè со подобра од неа.'

وَمَنْ سَقَاهُ اللَّهُ لَبَنًا فَلْيَقُلْ:

А кого Аллах ќе го напои со млеко, нека каже:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ.»

'Аллаху мој, дај ни берикет во него и зголеми ни од него.'"²

70. Дова при завршување на оброкот

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا، وَرَزَقَنِيهِ، مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ».

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах, Кој ме нахрани со ова и ме снабди со него, без никаква моја сила и моќ.“³

¹ Го бележат Ебу Давуд (3/347) со број (3767), и Тирмизи (4/288) со број (1858), види и: Сахих Тирмизи (2/167).

² Тирмизи (5/506) со број (3455), и Сахих Тирмизи (3/158).

³ Го бележат авторите на Сунените освен Несаи: Ебу Давуд со број (4025), Тирмизи со број (3458) и Ибн Маџе со број (3285). Види и во Сахих Тирмизи (3/159).

«الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ [مَكْفِيٍّ وَلَا] مُودِّعٍ، وَلَا مُسْتَعْفٍ عَنْهُ رَبَّنَا».

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах — благодарност многубројна, убава и благословена. Не можеме без Него, не Го напуштаме и не сме независни од Него, Господару наш.“¹

71. Дова на гостинот за домаќинот

«اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيْمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمُهُمْ».

„Аллаху мој, дај им берикет во она со што си ги снабдил, прости им и смилувај им се.“²

72. Индиректно укажување преку дова за храна или пијалок

«اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي».

„Аллаху мој, нахрани го оној што ме нахранил и напој го оној што ме напоил.“³

73. Дова при ифтар кога сме на гости

«أَفْطَرُ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلُ طَعَامِكُمُ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ الْمَلَائِكَةُ».

¹ Бухари (6/214), бр. (5458), и Тирмизи со истиот текст (5/507), бр. (3456).

² Муслим (3/1615) со број (2042).

³ Муслим (3/1626) со број (2055).

„Постаците нека се ифтарат кај вас, добрите луѓе нека ја јадат вашата храна и мелеците нека упатуваат дова за вас.“¹

74. Дова на постабот кога ќе се послужи храна, а се уште не е време на ифтар

«إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجِبْ، فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ، وَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيُطْعَمْ.»

„Кога некој од вас ќе биде повикан, нека се одсвие, па ако пости, нека упати дова, а ако не пости, нека јаде.“²

Нека упати дова односно нека се помоли за тој што го повикал на јадење.

75. Што да каже постабот кога некој ќе го навреди

«إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ.»

„Јас постам, јас постам.“³

76. Дова кога ќе се видат првите плодови

«اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّنَا.»

„Аллаху мој, дај ни берикет во нашите

¹ Сунен Ебу Давуд (3/367) бр. (3856), Ибн Маџе (1/556) бр. (1747), и Несаи во „Амелул јевми вел лејле“, бр. (296-298), кој наведува дека Тој ﷺ го изговарал ова кога бил на ифтар кај некое семејство. Албани го оценил како автентичен-сахих во „Сахих Ебу Давуд“ (2/730).

² Муслим (2/1054) со број (1150).

³ Ел Бухари, Ел Фетх (4/103), бр. (1894), и Муслим (2/806), бр. (1151).

плодови, дај ни бериќет во нашиот град, дај ни бериќет во нашиот са'а и дај ни бериќет во нашиот мудд.“¹

77. Дова при кивање

«إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ:

„Кога некој од вас ќе кивне, нека каже:

الْحَمْدُ لِلَّهِ،

'Благодарноста Му припаѓа на Аллах.'

وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ:

Потоа неговиот брат или другар нека му каже:

يَرْحَمَكَ اللَّهُ،

'Аллах нека ти се смилува.'

فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمَكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ:

А кога ќе му каже: 'Јерхамукеллах', тогаш нека одговори:

يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ».

'Аллах нека ве упати и нека ви ја поправи состојбата.“²

78. Што се вели на неверникот кога ќе

¹ Са'а четири прегрста со споени дланки, мудд еден прегрст на споени дланки. Муслим (2/1000) со број (1373).

² Бухари (7/125), бр. 5870.

кивне и Му заблагодари на Аллах

«يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بِالْكُم».

„Аллах нека ве упати и нека ви ја поправи состојбата.“¹

79. Дова за тој што стапил во брак

«بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ».

„Аллах нека ти даде бериќет, нека спушти бериќет врз тебе и нека ве соедини во добро.“²

80. Дова при стапување во брак и купување на животно за транспорт

Ако некој од вас се ожени или купи слугинка, нека каже:

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ».

„Аллаху мој, Те молам за нејзиното добро и за доброто на кое си ја создал, а барам заштита кај Тебе од нејзиното зло и од злото на кое си ја создал.“

¹ Го бележат Тирмизи (5/82) со број (2741), Ахмед (4/400) со број (19586), Ебу Давуд (4/308) со број (5040), види и: СахихТирмизи (2/354).

² Го бележат авторите на Сунените, освен Несаи: Ебу Давуд со број (2130), Тирмизи со број (1091) и Ибн Маџе со број (1905). Несаи го бележи во делото „Амелул-јевми вел-лејле“ со број (259). Види и: Сахих Тирмизи (1/316).

وَإِذَا اشْتَرَىٰ بِعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذُرْوَةِ سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ».

„А кога ќе купи камила, нека ја фати за врвот на нејзината грпка и нека ја изговори истата дова.“¹

81. Дова пред интимен однос со сопругата

«بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا».

„Во името на Аллах. Аллаху мој, оддалечи го шејтанот од нас и оддалечи го шејтанот од она со што ќе нè снабдиш.“²

82. Дова при гнев/лутина

«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ».

„Барам прибежиште кај Аллах од проклетиот шејтан.“³

83. Дова која се изговара кога ќе се види некој со искушение

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَاقَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ، وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا».

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах, Кој ме сочува од она со што те ставил на искушение тебе и ме одликувал над многумина од оние

¹ Ебу Давуд (2/248) бр. (2160), и Ибн Маџе (1/617) бр. (1918), и види: Сахих Ибн Маџе (1/324).

² Бухари (6/141), бр. (141), и Муслим (2/1028), бр. (1434).

³ Бухари (7/99), бр. (3282), и Муслим (4/2015), бр. (2610).

што ги создал.“¹

84. Што се изговара на собирите

Ибн Омер, радијаллаху анху, пренесува: „На еден собир му избројале на Божјиот Пратеник ﷺ дека изговорил сто пати пред да стане:

«رَبِّ اغْفِرْ لِي، وَتُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْعَفُورُ».

„Господару мој, прости ми и прими го моето покајание. Навистина, Ти си Оној Кој постојано го прима покајанието и Кој многу простува.“²

85. Искупување за пропустите на собирите

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ».

„Славен си Ти, Аллаху мој, и Тебе Ти припаѓа благодарноста. Сведочам дека нема друг вистински Бог освен Тебе. Барам прошка од Тебе и Тебе Ти се каам.“³

¹ Тирмизи (5/494) и (5/493) со број (3432), и види: Сахих Тирмизи (3/153).

² Тирмизи, бр. (3434), и Ибн Маџе, бр. (3814), види: Сахих Тирмизи (3/153) и Сахих Ибн Маџе (2/321), а верзијата е на Тирмизи.

³ Го бележат Ебу Давуд, бр. (4858), Тирмизи, бр. (3433) и Несаи, бр. (1344). Види Сахих Тирмизи (3/153). Потврдено е дека Аиша, Аллах нека е задоволен со неа, рекла: „Аллаховиот пратеник ﷺ никогаш не седел на некој собир, ниту учел Куран, ниту клањал намаз, а да не го завршел тоа со одредени зборови...“ до крајот на хадисот. Хадисот го бележи Несаи во делото „Амелул-јевми вел-лејле“, бр. (308), и Ахмед (6/77), бр. (24486), а за автентичен го оценил д-р Фарук Хамаде во неговата рецензија (тахкик) на делото „Амелул-јевми вел-лејле“ од Несаи (стр. 273).

86. Дова за оној што рекол: „Аллах нека ти прости“

«وَلَكَ».

„И Тебе“.¹

87. Дова за оној кој ни направил некаква добрина

«جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا».

„Аллах нека те награди со добро.“²

88. Она со што Аллаh заштитува од Деџалот

«مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ مِنَ الدَّجَالِ».

„Кој ќе ги научи напамет првите десет ајети од сурата Ел-Кехф, ќе биде заштитен од Деџалот.“³

И барањето заштита од Аллаh од неговото искушение на последниот тешехуд во секој намаз.⁴

89. Дова за оној кој ќе каже: „Те сакам во

¹ Ахмед, (5/82) бр. (20778), и Ен-Несаи во Амелул-Јеум вел-Лејле (стр. 218) бр. (421), тахкик рецензија на д-р Фарук Хамаде.

² Го бележат Тирмизи со број (2035), и види: Сахих ел Џами', бр. (6244) и Сахих Тирмизи (2/200).

³ Види: хадис број (55), и хадис (56) (стр. 41) од оваа книга.

⁴ Го бележи Муслим (1/555) со број (809), а во друга верзија: од крајот на Ел-Кехф (1/556) со број (809).

името на Аллах“

«أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ».

„Нека те сака Оној чие име ти ме засака.“¹

90. Дова за оној кој ти го понудил својот имот

«بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ».

„Аллах нека ти даде берикет во твоето семејство и во твојот имот.“²

91. Дова за оној кој позајмил при исплатата

«بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ».

„Аллах нека ти даде берикет во твоето семејство и во твојот имот. Навистина, наградата за заемот е благодарноста и неговото враќање.“³

92. Дова за страв од ширк

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ».

¹ Го бележат Ебу Давуд (4/333) со број (5125), а Албани го оценил како хасен во Сахих Сунен Еби Давуд (3/965).

² Бухари со Ел Фетх (4/288) под број (2049).

³ Го бележат Несаи во Амелул-јевми вел-лејле (300), и Ибн Маџе (2/809) со број (2424), види: Сахих Ибн Маџе (2/55).

„Аллаху мој, барам заштита кај Тебе да не Ти припишам здруженик свесно, и барам прошка од Тебе за она што не го знам.“¹

93. Дова за оној кој ќе ти каже: „Аллах нека ти даде бериќет“

«وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ».

„И тебе Allah нека ти даде бериќет.“²

94. Дова дека навестувањето зло (тијере) не е посакувано

«اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ».

„Аллаху мој, нема кобење освен она што Ти ќе го одредиш, нема добро освен доброто што доаѓа од Тебе и нема друг вистински Бог освен Тебе.“³

¹ Ахмед (4/403) бр. (19606), Едебул Муфред на Бухари бр. (716), Сахикул Џами' (3/233) и СахихТергиб вет Терхиб од Албани (1/19).

² Го бележи Ибн ес-Сунни (стр. 138) со број (278), и види: Ел-Вабил ес-Сајјиб од Ибн ел-Кајјим (стр. 304), со рецензија на Бешир Мухаммед Ујун.

³ Ахмед (2/220) бр. (7045), и Ибн ес-Сунни бр. (292), Албани го оценил како Сахих во Силсилетул-ехадисис-сахиha (3/54) бр. (1065). Што се однесува до „фе'л--оптимистичкиот говор“, тој му се допаѓал на Пратеникот ﷺ; затоа кога слушал од еден човек убав збор, му се допаднал и рекол: „Го зедевме твојот, фе'л' од твојата уста.“ Ебу Давуд бр. (3719), и Ахмед бр. (9040), Албани го оценил како Сахих во Силсилетул-ехадисис-сахиha (2/363), кај Ебуш-Шејх во Ахлакун-небиј ﷺ (стр. 270).

95. Дова при влегување во превозно средство

«بِسْمِ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ»

„Во името на Аллах, и благодарноста Му припаѓа на Аллах.“

﴿سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ﴾

„Славен нека е Оној Кој ова ни го потчини, а ние не би можеле сами да го совладаме.

وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ﴾

И навистина, кај нашиот Господар ќе се вратиме.

الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي؛ فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ».

Благодарноста Му припаѓа на Аллах, благодарноста Му припаѓа на Аллах, благодарноста Му припаѓа на Аллах. Аллах е Најголем, Аллах е Најголем, Аллах е Најголем. Славен си Ти, Аллаху мој. Навистина, си направив неправда себеси, затоа прости ми, зашто никој не ги простува гревовите освен Тебе.“¹

96. Патната дова

¹ Ебу Давуд (3/34) со број (2602), и Тирмизи (5/501) со број (3446), и види: Сахих Тирмизи (3/156), сура Ез-Зухруф: 13- 14.

«اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

„Аллах е најголем, Аллах е најголем, Аллах е најголем

سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

Славен нека е Оној Кој ова ни го потчини, а ние не би можеле сами да го совладаме.

وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ،

И навистина, кај нашиот Господар ќе се вратиме.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالْتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيقَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ،

Аллаху мој, Те молиме на ова наше патување да ни подариш добротинство и богобојазливост, и дела со кои си Ти задоволен. Аллаху мој, олесни ни го ова патување и скрати ни ја неговата далечина. Аллаху мој, Ти си придружникот на патувањето и чуварот на семејството. Аллаху мој, барам заштита кај Тебе од тешкотиите на патувањето, од непријатната глетка и од лошото враќање кај имотот и семејството.

При враќањето од патување се изговара

истото и се додава:

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبَّنَا حَامِدُونَ».

Се враќаме, се каеме, Му робуваме на нашиот Господар и Нему Му благодариме.¹

97. Дова при влегување во село или град

«اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَاحِ وَمَا دَرَيْنَ، أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ، وَخَيْرَ أَهْلِهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا».

„Аллаху мој, Господару на седумте небеса и на сè што тие засенуваат, Господару на седумте земји и на сè што тие носат, Господару на шејтаните и на сите што тие ги заведуваат, и Господару на ветровите и на сè што тие го разнесуваат, Те молам за доброто на оваа населба, за доброто на нејзините жители и за доброто што е во неа, а барам заштита кај Тебе од нејзиното зло, од злото на нејзините жители и од злото што е во неа.“²

98. Дова при влегување на пазар

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ

¹ Муслим (2/978) со број (1342).

² Го бележи Хаким и го оценува како сахих, а Зехеби се согласува со него (2/100); Ибн Сунни, бр. (524). Хафиз го оценил како хасен во Тахриџул Езкар (5/154). Алламе Ибн Баз, Аллах нека му се смилува, рекол: „Го бележи Несаи со хасен синџир“. Види: Тухфетул Ахјар (стр. 37).

لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа благодарноста. Тој оживува и усмртува, и Тој е Живиот Кој не умира. Во Неговата рака е секое добро и Тој е над сè Семоќен.“¹

99. Дова кога ќе се расипе превозното средство (ќе се сопне јаваницата)

«بِسْمِ اللَّهِ».

„Во името на Аллах.“²

100. Довата на патникот за оние кои остануваат

«أَسْتَوِدُّكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ».

„Ве доверувам на Аллахово чување, а она што Му е доверено на Аллах никогаш не се губи.“³

101. Дова за оној кој тргнува на пат

«أَسْتَوِدُّ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ».

¹ Тирмизи со број (3428), Ибн Маџе (5/291) со број (3860) и Хаким (1/538), и Албани го оценува како хасен во Сахих Ибн Маџе (2/21) и во Сахих Тирмизи (3/152).

² Ебу Давуд (4/296) со број (4982), а Албани го оценил за веродостоен во Сахих Ебу Давуд (3/941).

³ Ахмед (2/403) со број (9230), Ибн Маџе (2/943) со број (2825), и Сахих Ибн Маџе (2/133).

„На Аллах Му ги доверувам твојата вера, твојот аманет и завршетоците на твоите дела.“¹

«رَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ».

„Аллах нека те снабди со богобојазливост, нека ти го прости гревот и нека ти го олесни доброто каде и да бидеш.“²

102. Изговарање „Аллаху екбер“ и „Субханаллах“ во текот на патување

Џабир, Аллах нека е задоволен со него, рекол: „Кога се искачувавме, изговаравме текбир изговарајќи: „Аллах е Најголем.“ А кога се симнувавме Го слаевме³

изговарајќи: „Славен е Аллах.““

103. Довата на патникот во предзорије

«سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ، وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبِنَا، وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا، عَائِدًا

بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ».

„Нека слушне секој што слуша за нашата благодарност кон Аллах и за Неговите убави благодати кон нас. Господару наш, биди наш сопатник и излеј ги врз нас Твоите добрини,

¹ Ахмед (2/7) бр. (4524), и Тирмизи (5/499) бр. (3443), а Албани го оценил за веродостоен во Сахих Сунен ет-Тирмизи (3/419).

² Забележан во збирката на Тирмизи, бр. (3444), види и: Сахих Тирмизи (3/155).

³ Бухари, види Ел Фетх (6/135), под бр. (2993).

барајќи заштита кај Аллах од Огнот.“¹

104. Дова која се изговара кога ќе се престојува во некое место, било да се работи за патување или не се работи за патување

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ».

„Барам заштита со Аллаховите потполни зборови од злото на она што го создал.“²

105. Зикрот при враќање од пат

«يُكَبَّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ:

„На секое возвишение изговара текбир трипати; потоа вели:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،
أَيُّبُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ
الْأَخْزَابَ وَحْدَهُ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа

¹ Муслим (4/2086), бр. (2718), а значењето на семме'а сами'ун е: т.е. сведок посведочи за нашата благодарност кон Аллах Возвишениот за Неговите благодати и убавите искушенија. А значењето на семме'а сами'ун е: слушателот им го пренесе овој мој говор на другите и го кажа истото, како потсетување на спомнувањето на Аллах во мугри и довата. Коментар на Невеви на Сахих Муслим (17/39).

² Сахих Муслим, (4/2080), бр. (2709).

благодарноста, и Тој е за сè Семоќен. Се враќаме, се каеме, Му робуваме на нашиот Господар и Нему Му благодариме. Аллах го исполни Своето ветување, му помогна на Својот роб и Сам ги порази сојузниците.“¹

106. Што се изговара кога ќе ни се случи нешто радосно или непосакувано

Божјиот пратеник ﷺ кога ќе го израдувал некој настан, ќе речел:

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ».

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах, со Чија благодат се употполнуваат добрите дела.“

А кога ќе го снајдеше нешто непријатно, велеше:

«الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ».

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах во секоја состојба.“²

107. Вредноста на салаватот врз Божјиот Пратеник ﷺ

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

¹ Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, го кажувал ова кога се враќал од поход или хаџ. Го бележат Бухари (7/163), бр. (1797), и Муслим (2/980), бр. (1344).

² Го бележат Ибн Сунни во Амелул јевми вел лејле со број (377), и Хаким, и го оценува како сахих (1/499), Албани го оценува како сахих во Сахих ел Џами' (4/201).

«مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا».

„Кој на мене ќе ми испрати еден салават, Аллах кон него ќе прати десет (салавати).“¹ Како на пример да изговори: „Аллаху мој, благослови го и дарувај му мир на нашиот веровесник Мухамед.“

Тој ﷺ, исто така, рекол:

«لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا وَصَلُّوا عَلَيَّ؛ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ».

„Не правете од мојот гроб светилиште. Испраќајте салавати врз мене, бидејќи вашите салавати ќе ми се достават каде и да сте.“²

Следен хадис е:

«الْبَخِيلُ مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ».

„Скржав е оној пред кого ќе бидам спомнат и нема да испрати салават врз мене.“³

Хадис:

«إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ يُبَلِّغُونِي مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ».

„Навистина, Аллах има мелеци кои патуваат по земјата и ми го пренесуваат селамот од мојот

¹ Го бележи Муслим (1/288) со број (384).

² Ебу Давуд (2/218) со број (2044), и Ахмед (2/367) со број (8804), Албани го оценил за веродостоен во Сахих Ебу Давуд (2/383).

³ Тирмизи (5/551) со број (3546), и други, види и: Сахикул Џами' (3/25), и Сахих Тирмизи (3/177).

умет.“¹

Тој ﷺ, исто така, рекол:

«مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ».

„Секогаш кога некој ќе испрати селам до мене, Аллах ќе ми ја врати душата за да му возвратам на селамот.“²

108. Ширење на селамот

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

«لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدْلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ، أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ».

„Се колнам во Аллах, нема да влезете во Џенетот додека не поверувате, и нема да поверувате додека не се сакате меѓусебно. Зарем не сакате да ве известам за нешто кое, ако го правите, ќе се сакате? Ширете го селамот помеѓу вас.“³

«ثَلَاثٌ مَنْ جَمَعَهُنَّ فَقَدْ جَمَعَ الْإِيمَانَ: الْإِنْصَافُ مِنْ نَفْسِكَ، وَبَذْلُ السَّلَامِ لِلْعَالَمِ، وَالْإِنْفَاقُ مِنَ الْإِفْتَارِ».

„Три особини кои, ако ги поседува некој, има целосен иман: праведност кон самиот себе,

¹ Несаи (3/43), бр. 1282, Хаким (2/421), а Албани го оценил како автентичен во Сахих Несаи (1/274).

² Ебу Давуд бр. 2041, а Албани го оценил како хасен во Сахих Ебу Давуд (1/383).

³ Го бележат Муслим (1/74) под бр. (54), и Ахмед под бр. (1430), и ова е неговата верзија, а верзијата на Муслим е: „... لَا تَدْخُلُونَ“.

ширење на селамот меѓу луѓето и дарежливост, дури и во сиромаштија.“¹

Абдулах ибн Омер, Аллах нека е задоволен со него, пренесува дека некој човек го прашал Пратеникот ﷺ: „Што од исламот е најдобро?“ Тој одговорил:

«تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».

„Да нахраниш гладен и да го поздравиш со селам оној што го познаваш и оној што не го познаваш.“²

109. Како се враќа селамот на неверникот ако те поздрави со селам

«إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

„Ако следбениците на Книгата ве поздрават со селам, кажете: „И на вас.““³

110. Дова кога ќе се слушне пеење на петел и рикање на магаре

«إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدَّيَكَةِ فَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ؛ فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا،

„Кога ќе го слушнете пеењето на петелот, побарајте Аллах да ви даде од Неговите добрини, бидејќи тој видел мелек.

¹ Бухари, Ел Фетх (1/82), бр. (28), од Аммар, радијаллаху анху, мевкуф, муаллек.

² Бухари, Ел Фетх (1/55) бр. (12), и Муслим (1/65) бр. (39).

³ Бухари, бр. (6258), и Муслим, бр. (2163).

Како на пример да се изговори следново:
„Аллаху мој, Те молам да ми дадеш од Твојата добрина.“

وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهْيَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ؛ فَإِنَّهُ رَأَى شَيْطَانًا.

А кога ќе го слушнете рикањето на магарето, побарајте заштита кај Аллах од шејтанот, бидејќи тоа видело шејтан.¹ Како на пример да се изговори следново: „Барам прибежиште кај Аллах од проклетиот шејтан.“

111. Дова кога ќе се слушне лаење на кучиња ноќе

«إِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الْكَلَابِ وَنَهْيَ الْحَمِيرِ بِاللَّيْلِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْهُنَّ؛ فَإِنَّهُنَّ يَرَيْنَ مَا لَا تَرَوْنَ».

„Кога ќе го слушнете лаењето на кучињата и рикањето на магарињата во ноќта, побарајте заштита од нив; бидејќи тие гледаат тоа што вие не го гледате.“²

Како на пример да се изговори следново:
„Барам прибежиште кај Аллах од проклетиот шејтан.“

¹ Бухари, види Ел Фетх (6/350), бр. (3303), и Муслим (4/2092), бр. (2729).

² Ебу Давуд (4/327) со број (5105), и Ахмед (3/306) со број (14283), а Албани го оценил за веродостоен во Сахих Еби Давуд (3/961).

112. Дова за оној кого си го навредил

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

«اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

„Аллаху мој, па кој било верник кого сум го навредил, направи тоа да му биде блискост до Тебе на Судниот ден.“¹

113. Што вели Муслиманот кога го фали Муслиманот

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

«إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ: أَحْسِبُ فَلَانًا وَاللَّهِ حَسِيبُهُ، وَلَا أَرْيِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا، أَحْسِبُهُ – إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَاكَ – كَذًّا وَكَذًّا».

„Ако некој од вас веќе мора да го фали својот другар, нека каже: „За тој и тој сметам, а Allah е негов Судија и никого не го фалам премногу пред Allah, го сметам за – ако го знае тоа за него – таков и таков.“²

114. Што се изговара кога некој ќе биде пофален

«اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَاعْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ، [وَاجْعَلْنِي خَيْرًا مِمَّا يَظُنُّونَ]».

„Аллаху мој, не ме земај на одговорност за

¹ Го бележат Бухари (11/171), бр. (6361), и Муслим (4/2007), бр. (396), а неговиот текст гласи: „Па направи ја за него прочистување и милост.“

² Сахих Муслим, (4/2296), бр. (3000).

она што го зборуваат, прости ми го она што тие не го знаат и направи ме подобар од она што тие го мислат.“¹

115. Како оној кој е во состојба на ихрам ја изговара телбијата за време на аџилакот или умрата

«لَبَيْكَ اللَّهُمَّ لَبَيْكَ، لَبَيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنَّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ».

„Ти се одзивам, Аллаху мој, Ти се одзивам. Ти се одзивам, Ти Кој немаш здружник, Ти се одзивам. Навистина, благодарноста, благодатта и власта Тебе Ти припаѓаат. Ти немаш здружник.“²

116. Текбир кога ќе се стигне до Црниот камен

«ظَافَ النَّبِيِّ ﷺ بِالْبَيْتِ عَلَى بَعِيرٍ كُلَّمَا أَتَى الرُّكْنَ أَشَارَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ عِنْدَهُ وَكَبَّرَ».

„Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, правел таваф околу Каба качен на камила; секогаш кога ќе дојдел до аголот (Црниот

¹ Бухари во Ел Едеб Ел Муфред бр. (761), чиј синџир на пренесувачи го оценил за веродостоен Албани во Сахих Ел Едеб Ел Муфред бр. (585), а делот во загради е додаток од Ел-Бејхеки во Шу‘аб Ел-Иман (4/228) преку друг синџир.

² Бухари, Ел Фетх (3/408), бр. (1549), и Муслим (2/841), бр. (1184).

камен), покажувал кон него со нешто што го имал и изговарал текбир.“¹

117. Довата помеѓу Јеменскиот агол и Црниот камен

﴿...رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

„Раббена атина фид-дуња хасенетен ве фил-ахирати хасенетен ве кина азабен-нари.“ (Господару наш, дај ни добро на овој и на оној свет и сочувај нè од казната во огнот).²

118. Дова при стоењето на Сафа и Мерва

Кога Аллаховиот пратеник ﷺ се приближувал до ридот Сафа, го рецитирал ајетот:

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ...، أُنَبِّدُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ﴾

„(Сафа и Мерва, навистина, се Аллахови обредни места...) Почнувам со она место со кое почнал Аллах.“

Почнал од Сафа, се искачил на него и кога ја здогледал Каба се свртил во нејзин правец изговарајќи го шехадетот и текбирот:

﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

¹ Бухари со Ел Фетх (3/476) под број (1613), а под 'нештото' се мисли на: Ел-Михџен-бастун. Види: Бухари со Ел Фетх (3/472).

² Ебу Давуд (2/179), бр. (1894), Ахмед (3/411), бр. (15398), Ел-Бегави во Шерхус-сунне (7/128), хасен според Ел-Албани во Сахиу Еби Давуд (1/354), сура Ел-Бекаре: 201.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ،

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здруженик. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа благодарноста, и Тој е над сè Семоќен. Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот. Тој го исполни Своето ветување, му помогна на Својот роб и Сам ги порази сојузниците.“

ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذَلِكَ، قَالَ مِثْلَ هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

Потоа упатувал дова помеѓу тоа, а ова го повторил трипати. До крајот на хадисот. Во него се вели: „Па на Мерва го правел истото што го правел и на Сафа.“¹

119. Довата на денот на Арефат

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

«خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي:

„Најдобра дова е довата на денот на Арефат, а најдоброто што сум го кажал јас и веровесниците пред мене е:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здруженик. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа

¹ Муслим (2/888), бр. (1218), Ел Бекаре, 158.

благодарноста, и Тој е над сè Семоќен.“¹ „Веровесникот, салаллаху алејхи ве селем, јавал на Касва сè додека не дошол до Меш'арул-Харам, па се свртел кон киблата (Му упатувал дови, изговарал текбири, техлили и го искажувал Неговото едноштво) и останал да стои сè додека убаво не се разбелило, а потоа тргнал уште пред да изгрее сонцето.“² „При секое фрлање камче кај трите џемерати изговарал текбир, потоа одел понапред и застанувал да упати дова свртен кон киблата, со подигнати раце, по првото и второто џемре. А што се однесува до Џемретул Акабе, таму фрлал камчиња и изговарал текбир при секое фрлање, а потоа си заминувал без да застанел кај него за дова.“³

120. Зикрот кај Меш'арил-Харам

121. Изговарање текбир при секое фрлено камче на џемератите

122. Дова при чудење и радосен настан

¹ Тирмизи, бр. (3585). Албани го оценил како хасен во Сахих Тирмизи (3/184), и во Силсилетул-ехадис ес-сахиха (4/6).

² Муслим (2/891) со број (1218).

³ Бухари, Ел Фетх (3/583) под бр. (1751), и види ја неговата верзија таму. Бухари, Ел Фетх (3/583), и (3/584), и (3/581) под бр. (1753), а го бележи и Муслим под бр. (1218).

«سُبْحَانَ اللَّهِ!».

„Славен е Аллах!“¹

«اللَّهُ أَكْبَرُ!».

„Аллах е најголем!“²

123. Што се прави кога некого нешто ќе го израдува

«كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَاهُ أَمْرٌ يُسْرُهُ أَوْ يُسْرِ بِهِ خَرَّ سَاجِدًا شُكْرًا لِلَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى.»

„Пратеникот ﷺ, кога ќе му се случеше нешто што ќе го израдуваше, паѓаше ничкум на сеџда во знак на благодарност кон Аллах, тебареке ве те‘ала.“³

124. Што прави и вели оној што ќе почувствува болка во своето тело

«صَغَّ يَدَكَ عَلَى الَّذِي تَأَلَّمَ مِنْ جَسَدِكَ وَقُلْ:

„Стави ја раката на местото што те боли и кажи:

¹ Бухари, Ел Фетх (1/210), (390) и (414) под бр. (115), (3599) и (6218), и Муслим (4/1857) под бр. (1674).

² Бухари со Ел Фетх (8/441) под бр. (4741) и (3062), Тирмизи под бр. (2180), Несаи во делото Кубра под бр. (11185), види и: Сахих Тирмизи (2/103) и (2/235), и Муснед Ахмед (5/218) под бр. (21900).

³ Го бележат авторите на Сунените, освен Несаи: Ебу Давуд, бр. (2774), Тирмизи, бр. (1578), и Ибн Маџе, бр. (1394). Види: Сахих Ибн Маџе (1/233) и Ирваул Галил (2/226).

بِسْمِ اللَّهِ،

„Во името на Аллах‘,

ثَلَاثًا،

- трипати.

وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ:

И изговори седумпати:

أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَازِرُ».

„Барам заштита кај Аллах и со Неговата моќ од злото што го чувствувам и од кое стравувам.“¹

125. Дова на оној кој се плаши дека може да урочи некого

«إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مِنْ أَخِيهِ، أَوْ مِنْ نَفْسِهِ، أَوْ مِنْ مَالِهِ مَا يُعْجِبُهُ [فَلْيَدْعُ لَهُ بِالْبَرَكَةِ] فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ».

„Ако некој од вас види кај својот брат, кај себе или кај својот имот нешто што ќе му се допадне, нека замоли Аллах да даде бериќет во тоа, бидејќи урокот е вистина.“²

126. Што се вели при голем страв

¹ Муслим (4/1728), бр. (2202).

² Муснед Ахмед (4/447) со број (15700), Ибн Маџе со број (3508) и Малик (3/118-119); Албани го оценува како сахих во Сахих ел-Џами‘ (1/212), видија и реченијата на Зад ел-Меад од Арнаут (4/170).

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

„Ла илахе иллаллах!“¹

127. Што се вели при колење на животно

«بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ [اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ] اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي».

„Во името на Аллах, и Аллах е Најголем. (Аллаху мој, ова е од Тебе и за Тебе.) Аллаху мој, прими го од мене.“²

128. Што се кажува за одбивање на сплетките на непокорните шејтани

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ: مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبَرًّا وَذَرًّا، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يُخْرِجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالتَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ».

„Барам заштита со Аллаховите потполни зборови, кои не може да ги надмине ниту праведен ниту грешник, од злото на сè што создал, оформил и распространил, од злото на она што се спушта од небото, од злото на она што се искачува кон него, од злото на она што го распространил по Земјата, од злото на она

¹ Бухари, види Ел Фетх (6/381), бр. (3346), и Муслим (4/2208), бр. (2880).

² Муслим (3/1557) со број (1967) и Бејхеки (9/287), при што делот во средни загради е од Бејхеки (9/287) и други, а последната реченица е пренесена по смисла од верзијата на Муслим.

што излегува од неа, од злото на искушенијата на ноќта и денот и од злото на секој ноќен посетител, освен посетител што доаѓа со добро, о Семиласен.“¹

129. Барање прошка и кааење

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

«وَاللّٰهُ إِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً».

„Се колнам во Аллах, јас барам прошка од Аллах и се каам во текот на денот повеќе од седумдесет пати.“²

Тој ﷺ, исто така, рекол:

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ إِلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةٍ».

„О, луѓе, покајте се пред Аллах! Зашто јас секој ден се каам кај Аллах повеќе од сто пати.“³

Во друг хадис, е кажано:

«مَنْ قَالَ:

„Кој ќе изговори:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ،

„Барам прошка од Возвишениот Аллах, покрај Кого нема друг вистински Бог, Живиот, Одржувачот на сè, и Нему Му се каам,“

¹ Ахмед (3/419) бр. (15461), Ибн Ес Сунни бр. (637), Тахриџ Ет Тахавије од Ел Арнаут (стр. 133), и Меџме'уз Зеваид (10/127).

² Сахих Ел Бухари, Ел Фетх (11/101), под број (6307).

³ Сахих Муслим, (4/2076) со број (2702).

غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَإِنْ كَانَ فَرَّ مِنَ الرَّحْفِ».

Аллах ќе му прости, дури и ако побегнал од бојното поле.“¹

Тој ﷺ, на друго место, рекол:

«أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الرَّبُّ مِنَ الْعَبْدِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَكُونَ مِمَّنْ يَذْكُرُ اللَّهَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَكُنْ».

„Господарот е најблиску до Својот роб во последниот дел од ноќта. Ако можеш да бидеш од оние што Го спомнуваат Аллах во тој час, тогаш биди.“²

Веровесникот ﷺ исто така, рекол:

«أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ».

„Аллаховиот роб е најблизок до својот Господар кога е на сејда, тогаш молете се најмногу.“³

Хадис:

«إِنَّهُ لَيُعَانُ عَلَى قَلْبِي وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ».

„Навистина, моето срце понекогаш се прекрива со темен превез и јас барам

¹ Ебу Давуд (2/85) бр. (1517), и Тирмизи (5/569) бр. (3577), и Хаким, кој го оценил за сахих, со потврда од Ез-Зехеби (1/511), а за сахих го оценил и Албани, види: Сахих Тирмизи (3/182) и Џамиул-Усул ли ехадисир-Ресул (4/389-390) во рецензија на Ел-Арнаут.

² Тирмизи, бр. (3579); Несаи (1/279), бр. (572); Хаким (1/309). Види: Сахих Тирмизи (3/183), и Џамиул Усул, рецензија на Ел-Арнаут (4/144).

³ Муслим, (1/350) со број (482).

простување од Аллах секој ден сто пати.”¹

130. Вредноста на изговарањето на „Субханаллах“, „Елхамдулиллах“, „Ла илахе илаллах“ и „Аллаху екбер“

Аллаховиот пратеник ﷺ рекол:

«مَنْ قَالَ:

„Кој ќе изговори:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

„Славен е Аллах и Нему Му припаѓа благодарноста’

فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ».

сто пати во текот на еден ден, ќе му бидат избришани гревовите, дури и ако се колку морската пена.”²

Тој ﷺ, исто така, рекол:

«مَنْ قَالَ:

„Кој ќе изговори:

¹ Хадисот го бележи Муслим (4/2075), бр. 2702. Ибн ел-Есир рекол: „Зборовите: „срцето ми го обзема еден вид прекривка“, т.е. се покрива и обвива. Со тоа се мисли на невниманието, бидејќи тој ﷺ постојано бил во состојба на зголемено спомнување на Аллах, близина до Него и постојана свесност за Него. Па, ако понекогаш пропуштел нешто од тоа или заборавел, тоа го сметал за грев за себеси и веднаш прибегнувал кон барање прошка.“ Види: Џамиул-усул (4/386).

² Бухари (7/168), бр. (6405), и Муслим (4/2071), бр. (2691), види и: „Вредноста на тој што ќе го каже сто пати наутро и навечер“ (стр. 65) од оваа книга.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

,Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Нему Му припаѓа власта и Нему Му припаѓа благодарноста, и Тој е над сè Семоќен'

عَشْرَ مِرَارٍ، كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ.

десетпати, ќе има награда како да ослободил четири робови од потомството на Исмаил.¹

Во хадис е речено:

«كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ:

„Два збора се лесни на јазикот, тешки на вагата и сакани кај Милостивиот:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ».

„Славен нека е Аллах и Нему Му припаѓа благодарноста. Славен нека е Аллах, Возвишениот.“²

Тој ﷺ во друг хадис, рекол:

«لَأَنْ أَقُولَ:

„Да изговорам:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ،

¹ Го бележат Бухари (7/67), бр. (6404), и Муслим (4/2071), бр. (2693), а дадената верзија е на Муслим. Види: Вредноста на оној кој ќе го изговори сто пати во денот, дова бр. 93 (стр. 66) од оваа книга.

² Бухари (7/168), бр. (6404), и Муслим (4/2072), бр. (2694).

„Славен е Аллах, благодарноста Му припаѓа на Аллах, нема друг вистински Бог освен Аллах и Аллах е Најголем’

أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ».

ми е помило отколку сè врз што изгрева Сонцето.“¹

Хадис:

«أَيَعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ كُلَّ يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ»

„Зарем не може некој од вас секој ден да стекне илјада награди?“ Еден од присутните го праша: „Како може некој од нас да стекне илјада добри дела?“ Тој рече:

«يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ، فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ أَوْ يُحِطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ».

„Кој ќе изговори субханаллах стопати, ќе му бидат запишани илјада добри дела или ќе му се избришат илјада лоши дела.“²

«مَنْ قَالَ:

„Кој ќе изговори:

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَيُحْمَدِهِ

„Славен нека е Аллах, Возвишениот, и Нему Му припаѓа благодарноста’

¹ Муслим (4/2072) со број (2695).

² Го бележи Муслим (4/2073) со број (2698).

غُرِسَتْ لَهُ نَخْلَةٌ فِي الْجَنَّةِ».

ке му биде засадена палма во Џенетот.“¹
Божјиот пратеник на друго место рекол:

«يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَثْرٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟»

„О Абдулах бин Кајс, сакаш ли да ти укажам на една од ризниците на Џенетот?“ Одговорив: „Да, о, Божји пратенику“, а тој, салаллаху алејхи ве селем, рече:

«قُلْ:

„Кажи:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».

„Нема моќ ниту сила освен со Аллах.““²
Следен хадис:

«أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ أَرْبَعٌ:

„Најмилите зборови на Аллах се четири:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ،

„Славен е Аллах, благодарноста Му припаѓа на Аллах, нема друг вистински Бог освен Аллах и Аллах е Најголем’

¹ Го бележат Тирмизи (5/511) со број (3464) и Хаким (1/501), го оценува како сахих, а со него се согласува и Зехеби. Види: Сахих Ел Џами’ (5/531) и Сахих Тирмизи (3/160).

² Бухари со Фетх (11/213), бр. (4206), и Муслим (4/2076), бр. (2704).

لَا يَضُرُّكَ بِأَيِّهِنَّ بَدَأْتَ».

без оглед со која од нив ќе започнеш.¹

Еден бедуин дошол кај Аллаховиот пратеник ﷺ и му рекол: „Почуи ме на нешто што ќе го кажам.“ Пратеникот му рекол:

«قُلْ:

„Кажи:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах, Единствениот, Кој нема здружник. Аллах е Најголем, навистина Голем. Голема благодарност Му припаѓа на Аллах. Славен е Аллах, Господарот на световите. Нема моќ ниту сила освен со Аллах, Силниот, Мудриот’

Рече: „Овие се за мојот Господар, а што е за мене?“ Рече:

«قُلْ:

„Кажи:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي».

„Аллаху мој, прости ми, смилувај ми се, упати

¹ Муслим (3/1685) со број (2137).

ме и снабди ме.“¹

Кога некој човек ќе го примеше исламот, Божјиот пратеник ﷺ го подучуваше на намаз, а потоа му наредуваше да се моли со следниве зборови:

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي».

„Аллаху мој, прости ми, смилувај ми се, упати ме, подари ми здравје и снабди ме.“²

«إِنَّ أَفْضَلَ الدُّعَاءِ

„Најдобрата дова е:

الْحَمْدُ لِلَّهِ،

„Благодарноста Му припаѓа на Аллах',

وَأَفْضَلُ الذِّكْرِ

а најдобриот зикр е:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

„Нема друг вистински Бог освен Аллах.“³

«الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ:

¹ Муслим (4/2072), бр. (2696), а Ебу Давуд додава (1/220), бр. (832): И кога бедуинот си замина, Пратеникот, саллаллаху алејхи ве селлем, рече: „Навистина ја наполни својата рака со аир.“

² Муслим (4/2073), бр. (3697). Во негова друга верзија, исто така, стои: „Навистина, овие ти го обединуваат твојот дуњалук и твојот ахирет.“

³ Тирмизи (5/462) бр. (3383), Ибн Маџе (2/1249) бр. (3800), и Хаким (1/503), кој го оценува како сахих, а со него се согласува и Зехеби, и види: Сахикул Џами' (1/362).

„Трајните добри дела се:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

„Славен е Аллах, благодарноста Му припаѓа на Аллах, нема друг вистински Бог освен Аллах, Аллах е Најголем и нема моќ ниту сила освен со Аллах.“¹

131: Како Божјиот Пратеник ﷺ правел тесбих?

Од Абдулах бин Амр, Аллах нека е задоволен со него, се пренесува:

«رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَعْقِدُ التَّسْبِيحَ» فِي زِيَادَةِ: «بِيَمِينِهِ».

„Го видов Пратеникот ﷺ како го брои тесбихот“, а во еден додаток стои: „со својата десна рака“.²

132. Видови на добро и сеопфатни манири

Божјиот пратеник ﷺ рекол:

¹ Ахмед, бр. (513), според редоследот на Ахмед Шакир; види: Меџме‘уз Зеваид (1/297). Ибн Хаџер во Булугул Мерам го препишува на Несан од преданието на Ебу Сеид -во Ел Кубра- под бр. (10617), и вели дека го оценил како сахих Ибн Хиббан, бр. (840), и Хаким (1/541).

² Го бележат Ебу Давуд со неговат верзија (2/81) со број (1502), и Тирмизи (5/521) со број (3486), и види: Сахих ел-Џами‘ (4/271) со број (4865), и Албани го оценува како сахих во Сахих Сунен Ебу Давуд (1/411).

«إِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ – أَوْ أَمْسَيْتُمْ – فَكُفُّوا صِيَّائَكُمْ، فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَنْتَشِرُ حِينَئِذٍ، فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ، وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأَوْكُوا قِرْبَكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَحَمَرُوا آيَتَكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَلَوْ أَنَّ تَعَرَّضُوا عَلَيْهَا شَيْئًا، وَأَطْفِئُوا مَصَابِيحَكُمْ».

„Кога ќе падне мрак – или кога ќе се стемни – задржете ги вашите деца да не излегуваат, затоа што шејтаните тогаш се распространуваат. А кога ќе помине еден дел од ноќта, пуштете ги. Затворете ги вратите и спомнете го името на Аллах, затоа што шејтанот не отвора затворена врата. Заврзете ги вашите мешини и спомнете го името на Аллах, и покријте ги вашите садови и спомнете го името на Аллах, макар и да ставите нешто преку нив, и изгаснете ги вашите светилки.“¹

Аллаховите благослови, мир и благодат нека се над нашиот пратеник Мухамед, над неговото семејство и асхаби.



¹ Бухари со Ел Фетх (10/ 88) бр. (5623), и Муслим (3/ 1595) бр. (2012).

Содржина

Хиснул-Муслим: Заштита на муслиманот со дови од Куранот и Сунетот	2
Вовед	2
Вредноста на зикрот	4
1. Зикр при будење.....	9
2. Дова при облекување на облека.....	13
3. Дова при одевање на нова облека.....	13
4. Дова за оној кој облекол нова облека.....	13
5. Што се вели при соблекување на облеката.	14
6. Дова при влегување во тоалет	14
7. Дова при излегување од тоалет.	14
8. Зикр пред земање абдест	15
9. Зикр по земање абдест.....	15
10. Зикр при излегување од домот.	16
11. Зикр при влегување во домот.	16
12. Дова при одење до џамија.	17
13. Дова при влегување во џамија	18
14. Дова при излегување од џамија	19
15. Зикрови при слушање на езанот	20
16. Почетна дова.....	21
17. Дова на руку	26
18. Дова при подигањето од руку.	27
19. Дова на сеџда	28
20. Дова при седење помеѓу двете сеџди.....	30
21. Дова при сеџда тилавет.	31

22. Тешехуд	31
23. Салават на Пратеникот, салаллаху алејхи ве селем, по тешехудот.	32
24. Изговарање на дова по последниот тешехуд пред предавањето на селам.	33
25. Зикрови по предавањето селам	38
26. Дова за Истихара намазот	43
27. Утрински и вечерни зикрови	44
28. Зикрови пред спиење	59
29. Дова при превртување во сон	66
30. Дова за страв во сон и за оној кој е искушуван со немир	67
31. Што прави оној кој ќе види сновидение или лош сон	67
32. Кунут дова на Витр намаз	68
33. Дова по предавањето на селам од витр- намазот	70
34. Дова при грижи и тага	70
35. Дова при неволја	71
36. Дова при средба со непријателот и со оној кој има власт	73
37. Дова на оној кој се плаши од зулумот на владетелот	73
38. Дова против непријателот	75
39. Што вели тој што се плаши од еден народ	75
40. Дова на оној кого го обзело дошепнување (за сомеж) во верувањето	75

41. Дова за намирување на долгот	76
42. Дова против дошепнувањата во намазот и при рецитирање на Куранот	77
43. Дова за оној кому некоја работа му се комплицира.....	77
44. Што ќе каже и ќе направи оној кој ќе направи грев	77
45. Дова за оддалечување на шејтанот и неговите дошепнувања	78
46. Дова кога ќе се случи нешто што не го сакаме, или кога работите ќе ни излезат од контрола	79
47. Честитање за новородено дете и одговорот на таа честитка	80
48. Со што се штитат децата	80
49. Довата за болниот при посета.....	81
50. Вредноста на посетата на болниот	81
51. Довата на болниот кој изгубил надеж во својот живот.....	82
52. Потсетување на лицето на смртна постела да изговори: Ла илахе иллаллах	83
53. Довата на оној кого го снашла несреќа	83
54. Дова при затворање на очите на починатиот.....	84
55. Дова за починатиот во ценазе намазот	84
56. Дова за предвреме починато дете при ценазе-намазот.....	86
57. Дова за изразување на сочувство.	88

58. Дова при спуштањето на починатиот во гроб.....	89
59. Дова по погребувањето на починатиот.....	89
60. Дова при посета на гробиштата.....	89
61. Дова кога дува ветар.....	90
62. Дова кога грми.....	90
63. Дови за дожд.....	91
64. Дова кога ќе видиме дожд.....	91
65. Изговарање на автентичната дова по престанок на дождот.....	92
66. Дова за разведрување.....	92
67. Дова кога ќе се види младата месечина.....	92
68. Дова при ифтар.....	93
69. Дова пред јадење.....	93
70. Дова при завршување на оброкот.....	94
71. Дова на гостинот за домаќинот.....	95
72. Индиректно укажување преку дова за храна или пијалок.....	95
73. Дова при ифтар кога сме на гости.....	95
74. Дова на постачот кога ќе се послужи храна, а се уште не е време на ифтар.....	96
75. Што да каже постачот кога некој ќе го навреди.....	96
76. Дова кога ќе се видат првите плодови.....	96
77. Дова при кивање.....	97
78. Што се вели на неверникот кога ќе кивне и Му заблагодари на Аллах.....	97
79. Дова за тој што стапил во брак.....	98

80. Дова при стапување во брак и купување на животното за транспорт.....	98
81. Дова пред интимен однос со сопругата..	99
82. Дова при гнев/лутина.....	99
83. Дова која се изговара кога ќе се види некој со искушение	99
84. Што се изговара на собирите	100
85. Искупување за пропустите на собирите	100
86. Дова за оној што рекол: „Аллах нека ти прости“	101
87. Дова за оној кој ни направил некаква добрина.....	101
88. Она со што Аллаh заштитува од Деџалот	101
89. Дова за оној кој ќе каже: „Те сакам во името на Аллаh“	101
90. Дова за оној кој ти го понудил својот имот	102
91. Дова за оној кој позајмил при исплатата	102
92. Дова за страв од ширк.....	102
93. Дова за оној кој ќе ти каже: „Аллах нека ти даде бериќет“	103
94. Дова дека навестувањето зло (тијере) не е посакувано.....	103
95. Дова при влегување во превозно средство	104

96. Патната дова	104
97. Дова при влегување во село или град...	106
98. Дова при влегување на пазар	106
99. Дова кога ќе се расипе превозното средство (ќе се сопне јаваницата)	107
100. Довата на патникот за оние кои остануваат	107
101. Дова за оној кој тргнува на пат	107
102. Изговарање „Аллаху екбер“ и „Субханаллах“ во текот на патување.....	108
103. Довата на патникот во предзорие.....	108
104. Дова која се изговара кога ќе се престојува во некое место, било да се работи за патување или не се работи за патување	109
105. Зикрот при враќање од пат	109
106. Што се изговара кога ќе ни се случи нешто радосно или непосакувано	110
107. Вредноста на салаватот врз Божјиот Пратеник ﷺ	110
108. Ширење на селамот	112
109. Како се враќа селамот на неверникот ако те поздрави со селам	113
110. Дова кога ќе се слушне пеење на петел и рикање на магаре.....	113
111. Дова кога ќе се слушне лаење на кучиња ноќе.....	114
112. Дова за оној кого си го навредил.....	115

113. Што вели Муслиманот кога го фали Муслиманот	115
114. Што се изговара кога некој ќе биде пофален.....	115
115. Како оној кој е во состојба на ихрам ја изговара телбијата за време на аџилакот или умрата	116
116. Текбир кога ќе се стигне до Црниот камен	116
117. Довата помеѓу Јеменскиот агол и Црниот камен	117
118. Дова при стоењето на Сафа и Мерва...	117
119. Довата на денот на Арефат	118
120. Зикрот кај Меш'арил-Харам	119
121. Изговарање текбир при секое фрлено камче на џемератите	119
122. Дова при чудење и радосен настан	119
123. Што се прави кога некогаш нешто ќе го израдува.....	120
124. Што прави и вели оној што ќе почувствува болка во своето тело	120
125. Дова на оној кој се плаши дека може да урочи некогаш	121
126. Што се вели при голем страв.....	121
127. Што се вели при колење на животно..	122
128. Што се кажува за одбивање на сплетките на непокорните шејтани.....	122
129. Барање прошка и кааење	123

130. Вредноста на изговарањето на „Субханаллах“, „Елхамдулиллах“, „Ла илахе иллаллах“ и „Аллаху екбер“	125
131: Како Божјиот Пратеник ﷺ правел тесбих?	131
132. Видови на добро и сеопфатни манири	131



mk24v5.0 - 08/09/2026



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.

